

Approved Terms for Interpretation

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
A Book of Commandments for the Government of the Church of Christ		Ib Phau Ntawv Lus Txib rau txoj Kev Tswj Hwm Khetos lub Koom Txoos	
Aaron		Aloos	
Aaronic Priesthood	The lesser of two orders of priesthood in the Church.	lub Pov Thawj Hwj Aloos	
Abana		Anpanas	
Abed-nego		Anpenekaus	
Abel		Anpees	
Abilene		Anpilees	
Abimelech		Anpimelej	
Abinadi		Anpinadais	
Abinadom		Apinadoos	
Abish		Anpis	
Ablom		Anploos	
abominable		txaus ntxub	
abomination		kev qias	
Abraham		Anplaham	
Abram		Anplas	
abridge		sau ntsiab lus	
abridgment		ib zaj ntsiab lus	
Absalom		Axaloos	
Accad		Akas	
Accho		Akaus	
Acco		Akaus	
according to my faith		raws nraim li kuv txoj kev ntseeg	
according to the flesh		raws li sab nqaj daim tawv	
according to their works		raws li tej yam laww tau ua	
account		zaj	
accountability		paub tab	
accountable		paub tab	
Achaia		Akhayas	
acre		acre	
Actium		Akati-us	
Acts		Tes Hauj Lwm	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Acts of the Apostles		Tes Hauj Lwm	
Adah		Adahees	
Adam		Adas	
Adam-ondi-Ahman		Adas-oodais-Omas	
adieu		thov Vajtsww nrog nej nyob	
administer	To give ritually (used in reference to blessing and passing the sacrament).	muab	
administer	To give, supply, or furnish.	muab	
administer	To manage or direct.	tswj	
administration		ua	
admonish		ntuas	
admonition		lus qhuab ntuas	
Adonijah		Adauniyas	
Adria		Adalias	
Adriatic		Adalias	
adulterous		deev luag poj luag txiv	
adultery		deev luag poj luag txiv	
adversary		yeeb ncuab	
advocate		daws __ zaj hais thov	
Aegean Sea		Hiav Txwv Azias	
Aenon		Ainoos	
affix		txuas	
afflict		raug txom nyem	
affliction		kev nyuaj siab	
Africa		Africa	
after the order of		raws tus txheej txheem ntawm	
after this manner		zoo li no	
Agabus		Ankanpus	
agency		kev ywj siab xaiv	
agent		tus xaiv	
Agosh		Ankos	
Agrippa		Akipas	
Aha		Ahas	
Ahab		Ahaj	
Ahah		Ahav	
Ahasuerus		Ahaxu-elas	
Ahaz		Ahas	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Ahijah		Ahiyas	
Ai		A-is	
Aiath		A-is	
Aijalon		Aiyaloos	
Akish		Akis	
Akkad		Akas	
Albany		Albany	
Alexander		Alexades	
Alexandria		Alexadias	
all manner of afflictions		raug txhua yam kev txom nyem	
all manner of iniquity		ua txhua yam phem	
all the day long		tag nrho ib hnuv li	
Allen, James		Allen, James	
Alma		Amas	
Almighty		tus Muaj Hwj Chim Tag Nrho	
Almighty God		tus Vajtsvw Muaj Hwj Chim Tag Nrho	
alms		qhov zoo	
Alpha and Omega		Alafas thiab Aumenkas	
Alphaeus		Alafais	
Alphus		Alafas	
altar		lub thaj	
Alvin		Alvin	
Amalek		Amalej	
Amaleki		Amalej	
Amalekite		Neeg Amalej	
Amalekites		cov Neeg Amalej	
Amalickiah		Amalikhaiyas	
Amalickiahites		Neeg Amalikhaiyas	
Amaron		Amaloos	
amen		amees	
America		Amelikas	
American continent		sab ntuj Amelikas	
American Indians		Neeg Amelikas Indian	
American River		Dej American	
Americas		Amelikas	
Amgid		Ankis	
Amherst		Amherst	
Aminadab		Aminadas	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Aminadi		Aminadais	
Amlici		Alixais	
Amlicites		Neeg Alixais	
Ammah		Eemas	
Amman		Amasanes	
Ammaron		Amaloos	
Ammon		Amoos	
Ammonihah		Amonaihas	
Ammonihahites		Neeg Amonaihas	
Ammonites		Neeg Amoos	
Ammoron		Amauloos	
Amnigaddah		Anikhadas	
Amnihu		Anihus	
Amnor		Anaws	
Amorites		Neeg Amaules	
Amoron		Amauloos	
Amos		Amaus	
Amoz		Amauxes	
Amram		Amalas	
Amulek		Amulej	
Amulon		Amuloos	
Amulonites		Neeg Amuloos	
an instrument in the hands of God		ib qho cuab yeej nyob rau hauv Vajtsww txhais tes	
Ananias		Ananias	
Anathoth		Anathaus	
ancient		thaum ub	
and thus it is		muaj li ntawd tiag	
and thus we see		yog li no peb pom tias	
Andrew		Adales	
angel		tim tswv	
anger		npau taws	
anger is kindled		txoj kev npau taws npau	
Angola		Eenkaulas	
anguish		nyuaj siab	
Ani-Anti		Anais-Athais	
Anna		Anas	
Annas		Anas	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
anoint		pleev roj	
Anointed		tus Pleev Roj	
Antarctica		Antarctica	
Anthon, Professor Charles		Anthon, Professor Charles	
Anti-Nephi-Lehi		Eethais-Nifais-Lihais	
Anti-Nephi-Lehies		Eethais-Nifais-Lihais	
Antioch		Ati-aukias	
Antiomno		Eethi-anaus	
Antion		eethi-oos	
Antionah		Anthi-aunas	
Antionum		Eethi-onas	
Antiparah		Eethiphalas	
Antipas		Atipas	
Antipus		Eethipas	
Antonia Fortress		Chaw Ruaj Khov Antaunias	
Antum		Atoos	
Apocalypse		Apokalaxis	
Apocrypha		Apokifas	
Apollos		Apaulaus	
apostasy		kev tso qhov tseeb tseg	
apostle		thwj tim	
Appius Forum		Api-us	
Aquila		Akilas	
Arabah		Alanpas	
Arabia		Alanpias	
Arabian		Alanpias	
Arabian Desert		Alanpias, Tiaj Suab Puam	
Arabian Sea		Alanpias, Hiav Txwv	
Arabic		lus Alanpias	
Arad		Alas	
Aral Sea		Alaj, Hiav Txwv	
Aramaic		Alame-us	
Aram-Damascus		Alas-Damaxes	
Ararat		Alalaj	
Archangel		thawj tim tswv	
Archeantus		Aki-eetus	
Archelaus		Akhilaus	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
area	Administrative area of the Church	cheeb tsam	
Area Presidency		Cheeb Tsam Pawg Thawj Tswj Hwm	
Area Seventy		tus Xya Caum Coj Cheeb Tsam	
Areopagus		Alepankus	
Argob		Alenkaus	
Arimathaea		Alimathas	
Aristobulus		Alitaunpulus	
ark	A chest or box, especially one used to house sacred objects.	lub thaww	
ark	A boat or vessel, such as the one in which Noah, his family, and at least two of every creature were preserved during the great Flood.	lub nkoj	
Arkansas River		tus Dej Arkansas	
Armageddon		Amankedoos	
Armington Schoolhouse Road		txoj Kev Armington Schoolhouse	
armor of God		Vajtsww tej cuab yeej ua rog	
armor of righteousness		tej cuab yeej ua rog ntawm txoj kev ncaj ncees	
Arnon River		Alenoos	
Arpad		Alenpas	
Artaxerxes		Ataxawxes	
Articles of Faith		Tej Nqe Kev Ntseeg	
as a hen gathereth her chickens		ib yam li ib tug poj qaib sau nws tej me nyuam	
as it were		zoo li	
as the Lord liveth		ib yam li tus Tsw muaj txoj sia nyob	
Asa		Axas	
Ascalon		Akeloos	
ascension		kev nce mus	
Asenath		Axenas	
Ashdod		Asedaus	
Asher		Aseles	
Ashkelon		Akeloos	
Ashley, Major N.		Ashley, Major N.	
Ashtaroth		Asetalus	
Ashtoreth		Atates	
Asia		Axias	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Asia Minor		Hiav Txwv Atlantic	
Asshur		Asules	
Assyria		Axilias	
Assyriac		Ius Axilias	
Assyrian Empire		Iub Nceeg Vaj Axilias	
at the last day		nyob rau hnuv kawg	
Athena		Atheenas	
Athens		Athees	
Atlantic		Atlantic	
Atlantic Ocean		Hiav Txwv Atlantic	
atone		theej txhoj	
atonement		kev theej txhoj	
Attica		Athikas	
Augustus		Aunkuxataus	
Australia		Australia	
authority		cai	
authorize		tso cai	
Azariah		Axaliyas	
Azotus		Axautais	
Baal		Npa-as	
Baal-berith		Npa-as-npelis	
Baal-peor		Npa-ape-aus	
Baal-zebul		Npa-axenpus	
Babbitt, Almon		Babbitt, Almon	
Babel		Npanpes	
Babylon		Npanpiloos	
Babylonia		Npanpiloonias	
Babylonians		Neeg Npanpiloos	
Baker, Jesse		Baker, Jesse	
Balaam		Npala-as	
Baldwin, Wheeler		Baldwin, Wheeler	
Ballantyne, Richard		Ballantyne, Richard	
bands of death		kev tuag tej hlua	
Banias		Panias	
baptism		kev cai raus dej	
baptism of fire and of the Holy Ghost		kev cai raus ntawm hluav taws thiab ntawm tus Vaj Ntsuj Plig Dawb Huv	
Baptismal Site		Qhov Chaw Ua Kev Cai Raus Dej	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Baptist		Baptist	
baptize		muab ua kev cai raus dej	
baptized unto repentance		ua kev cai raus dej rau txoj kev hloov siab lees txim	
bar		lub rooj txiav txim	
Barabbas		Npalanpas	
Barada		Npaladas	
Barak		Npalaj	
Bar-jona		Yauhas tus Tub	
Barnabas		Npananpas	
Barsabas		Npaxanpas	
Bartholomew		Npataulaumais	
Bartimaeus		Npatimes	
Baruch		Npalus	
Bashan		Npasas	
Basset, Heman		Basset, Heman	
Bathsheba		Npasenpas	
be judged according to		raug txiav txim raws li	
bear record		ua tim khaww	
become the sons of God		los ua Vajtsww cov tub	
Beersheba		Npesenpas	
Bel		Npeles	
Bela		Npelas	
belief		ntseeg	
believe		ntseeg	
Belshazzar		Npesaxas	
Belteshazzar		Npeetesaxas	
Benjamin		Npeyamis	
Benjamites		cov Neeg Npeyamis	
Bennett, John C.		Bennett, John C.	
Benson, Ezra T.		Benson, Ezra T.	
Benson, Ezra Taft		Benson, Ezra Taft	
Bent, Samuel		Bent, Samuel	
Berea		Npele-as	
Bernice		Npelanikes	
Besor		Npexaus	
Bethabara		Npethanpalas	
Bethany		Npethanis	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Bethel		Npethees	
Bethesda		Npexathas	
Bethlehem		Npelehees	
Bethphage		Npefakhes	
Bethsaida		Npexaidas	
Beth-shan		Npethe-sas	
Bezetha		Npezethas	
Bible		Npaivnpaum	
Bilhah		Npilehas	
Billings, Titus		Billings, Titus	
birthright		txoj cai ua tus hlob	
bishop		npisov	
bishopric		pawg npisov	
Bithynia		Npithinias	
Black Sea		Hiav Txwv Dub	
blaspheme		saib tsis taus Vajtswv	
blasphemy		saib tsis taus Vajtswv	
bles		foom koob hmoov	
blessed art thou		koj tau koob hmoov	
blessed be the name of		lub npe tau koob hmoov	
blessing		koob hmoov	
blot out		raug rho tawm	
Boaz		Npau-as	
Boggs, Lilburn W.		Boggs, Lilburn W.	
bondage		ua cev qhev	
bonds of iniquity		tej hlua ntawm kev ua phem	
Book of Commandments		Phau Ntawm Lus Txib	
Book of Mormon		Phau Ntawm Maumoos	
Booth, Ezra		Booth, Ezra	
born again		yug dua tshiab	
born of God		yug los ntawm Vajtswv	
Bosheth		Npauses	
Boston		Boston	
Bountiful		Huaj Vam	
bowels	Internal organs; loins; intestines.	plab	
bowels	The location of feelings of compassion (figurative).	lub siab	
Boynton, John F.		Boynton, John F.	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Bozrah		Npauxelas	
branch	The smallest administrative unit of the Church. Several branches make up a district.	ceg ntseeg	
branch	A subdivision of a family or tribe (particularly of the House of Israel), figuratively compared to a limb of a tree.	ceg	
branch president		ceg ntseeg tus thawj tswj hwm	
brass		tooj	
breastplate		phiaj npog hauv siab	
Bridegroom		tus Nraug Vauv	
bring to pass		coj tau	
Britannia		Npithanias	
British Isles		Tej Pov Txwv British	
broken heart and a contrite spirit		lub siab mob thiab lub siab xav ua zoo	
Brooklyn		Brooklyn	
Broome county		Broome ciam ciam av	
brother of Jared		Yales tus tij laug	
Brunson, Seymour		Brunson, Seymour	
Buffalo		Buffalo	
Burlington		Burlington	
Burnett, Stephen		Burnett, Stephen	
burnt offerings		hlawv tsiaj	
Burroughs, Philip		Burroughs, Philip	
Butterfield, Josiah		Butterfield, Josiah	
Cache Stake		Cache Ceg Txheem Ntseeg	
Caesar		Xixas	
Caesarea		Xixaleyas	
Caesarea Philippi		Xixaleyas Filipis	
Cahoon, Reynolds		Cahoon, Reynolds	
Caiaphas		Kaiyafas	
Cain		Kayees	
Cainan		Kenas	
Caleb		Kalej	
California		California	
California Trail		txoj Kev California	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
call	To issue a formal request or make an assignment to someone to perform a duty or serve in a position in the Church.	hu	
call		hu	
calling	A formal assignment to serve in the Church in a specific capacity, for which one is usually set apart by the laying on of hands.	txoj kev hu	
calling and election		Vajtswv hu thiab xaiv	
Calno		Kanaus	
Calvary		Khaulakhauthas	
Camp of Israel		lub Yeej Ixayees	
Cana		Kanas	
Canaan		Kana-as	
Canaanites		Neeq Kana-as	
Canada		Canada	
Canadian River		tus Dej Canadian	
Canandaigua Road		txoj Kev Canandaigua	
Capernaum		Kapena-us	
Caphtor		Keletes	
Cappadocia		Kapadaukias	
captain		thawj tub rog	
captive		raug txhom cab	
captivity		ua qhev	
Carchemish		Kakhemis	
Carmel		Kamees	
carnal	Earthly; mortal; corporeal; temporal.	sab cev nqaj daim taww/ntiaj teb	
carnal	Worldly; concerned with the pleasures and lusts of the body; sensual; fleshly; crude.	sab cev nqaj daim taww	
Carter, Gideon		Carter, Gideon	
Carter, Jared		Carter, Jared	
Carter, John S.		Carter, John S.	
Carter, Simeon		Carter, Simeon	
Carter, William		Carter, William	
Carthage		Carthage	
Carthage Jail		lub Nkuaj Carthage	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Caspian Sea		Hiav Txwv Khaxapinas	
cast into prison		kaw rau hauv tsev rau txim	
cast off		raug ntiab tawm	
cast out		ntiab tawm	
Catherine		Catherine	
Caucasus		Khaukhaxus	
celestial		xilethi-aus	
celestial kingdom		nceeg vaj xilethi-aus	
Central America		Central America	
Cephas		Kefas	
Cezoram		Xixaulas	
chaff		quav nyab npleg	
Chalcis		Khoxes	
Chaldaic		Chaldaic	
Chaldea		Khadees	
Chaldean		Lus Khadees	
Chaldeans		Khadees	
Chaldees		Khadees	
Chandler, Michael		Chandler, Michael	
Chardon		Chardon	
Chariton		Chariton	
Chariton River		tus Dej Chariton	
charity		kev siab hlub	
chaste		dawb huv	
chasten		qhuab ntuas	
chastisement		raug txim	
chastity		kev coj dawb huv	
Chemish		Khemis	
Chenango county		Chenango ciam ciam av	
cherubim		chelunpees	
Chicago Democrat		Chicago Democrat	
chief		tus thawj	
chief captain		thawj nom peb	
chief commander		tus thawj coj	
chief governor		tus thawj tswv xeev	
chief judge		tus thawj txiav txim	
chief priest		pov thawj hlob	
children of men		noob neej	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Chillicothe Road		txoj Kev Chillicothe	
Chinnereth		Khineles	
Chios		Khi-aus	
choice above all		zoo tshaj li lwm (yam)	
Chorazin		Khaulaxis	
Christ		Khetos	
Christ Jesus		Yexus Khetos	
Christian		neeg ntseeg Khetos	
Chronicles		Xwm Txheej Vaj Ntxwv	
church	The collective membership of the Church or its leaders.	koom txoos/cov ntseeg	
church	An organized group or body of religious believers, such as the legal entity known as "The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints."	koom txoos	
church	A building dedicated to God in which sacred services and other activities are held; a meeting-house.	lub tsev koom txoos	
church	Describes or refers to The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints or, generally, to the true church of God.	koom txoos	
Church membership council		lub Koom Txoos pawg sab laj txog kev ua mej zeej	
church of the Firstborn		cov ntseeg ntawm tus Tub Hlob	
Cilicia		Kilikias	
Cincinnati		Cincinnati	
circumcision		kev cai txiav	
Clay County		Clay Ciaj Ciam Av	
Cleopatra		Kelupatas	
clerk		tus neeg khaws ntaub ntawv	
Cleveland		Cleveland	
Cnidus		Kanidus	
Coe, Joseph		Coe, Joseph	
Cohor		Khauhos	
Colesville		Colesville	
Colesville Township		Me Nyuam Zos Colesville	
Colosse		Kaulauxais	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Colossians		Kaulauxais	
Coltrin, Zebedee		Coltrin, Zebedee	
Com		Khoos	
come unto me		los cuag kuv	
Comforter		tus Nplij Siab	
command	Noun—An order, instruction, or directive.	lus txib	
command	Verb—Order; direct; bid; charge; enjoin (implying authority and power to require obedience).	txib	
commander		thawj coj txib	
commandment	Commandment (of God)	lus txib	
Commerce		Commerce	
Comnor		Khaunos	
compassion		khuv leej	
concubine		niam yau	
condemn	1. To criticize or find fault with someone or something.	cem	
condemn	2. Declare or judge someone or something to be guilty.	rau txim	
condemnation		raug txim	
condescension		nqis los	
confer		muab	
confess		lees txim	
confirm	Ordinance	pom zoo	
confirmation		kev pom zoo	
confound	Put to shame.	raug ntxhov hnyo	
confound	Confute, refute, silence.	ua twj ywm	
confound	Make (language) not understandable.	ua kom tsis to taub	
Connecticut		Connecticut	
Connecticut River		tus Dej Connecticut	
conscience		lub siab	
consecrate		tshwj tseg	
consecration		kev cai fij siab	
constrain		txhaub	
contend		tawm tsam	
contention		sib cav sib ceg	
contrite		xav ua zoo	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
conversion		kev hloov siab los ntseeg	
convert		cov uas hloov siab los ntseeg	
convert		hloov siab los ntseeg	
converted unto the Lord		hloov siab los ntseeg tus Tswv	
Cooke, Philip		Cooke, Philip	
Copley, Leman		Copley, Leman	
Corianton		Khali-atoos	
Coriantor		Khauli-ataws	
Coriantum		Khauli-atoos	
Coriantumr		Khauli-athumaws	
Corihor		Khaulihos	
Corinth		Kauleethaus	
Corinthians		Kauleethaus	
Cornelius		Kauneli-us	
Corom		Khauloos	
Corrill, John		Corrill, John	
corrupt		lwj	
corrupt		txawj lwj	
corruption		txawj lwj	
council		pawg sab laj	
Council Bluffs		Council Bluffs	
Council of the Twelve		Pawg Kaum Ob tug Thwj Tim	
counsel	Commandments, admonitions, warnings, advice, and instruction (usually from God)	ntuas	
counselor		pab cuam	
countenance		ntsej muag	
country		teb chaws	
county		ciaj ciam av	
covenant	Noun	kev khi lus	
covenant	Verb	khi lus	
covenant people		cov neeg khi lus	
covet		ntshaw	
Covill, James		Covill, James	
Cowdery Street		txoj Kev Cowdery	
Cowdery, Oliver		Cowdery, Oliver	
Cowdery, Warren A.		Cowdery, Warren A.	
craftiness		txawj ntshias	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
create		tsim	
creation		kev tsim	
Creator		tus Tsim	
Cretan		Keletes	
Crete		Keletes	
Crooked River		tus Dej Crooked	
crown	A circular ornament worn on the head as a symbol of power or authority; an emblem of celestial power (figurative).	lub meej mom	
crown	Place a crown on (someone's) head; figuratively, reward and honor (someone) because of merit; bless.	ntoo kaub mom	
crucifixion		ntsia saum ntoo khaub lig	
crucify		ntsia rau saum ntoo khaub lig	
cry unto		qw/quaj/thov/tshaj tawm	
cubit		tshim	
Cumeni		Khumenais	
Cumenihah		Khumenaihas	
cumom		khumas	
Cumorah		Khumaulas	
curelom		khawliloos	
curse		foom tsis zoo	
curse		kev foom tsis zoo	
Cush		Kuses	
cut off		raug txiav tawm	
Cutler, Alpheus		Cutler, Alpheus	
Cyprus		Xaipas	
Cyrene		Kulenes	
Cyrus		Xailas	
Dacia		Dakias	
Damascus		Damaxas	
damnation		kev raug txim	
damned		raug txim	
Dan		Das	
Daniel		Daniyees	
Danites		Neeg Das	
Danube		Danube	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Darius		Dali-us	
darkness		tsaus ntuj	
David		Daviv	
Davies, Amos		Davies, Amos	
Daviess County		Daviess Ciaj Ciam Av	
deacon		tus dikas	
Dead Sea		Hiav Txwv Tuag	
Deborah		Denpaulas	
Decapolis		Dekapaulis	
deceive		dag ntxias	
decree	Proclaim; say or decide authoritatively.	tsim kev cai	
decree	Edict; injunction; mandate; pronouncement.	kev cai	
dedicate		fij tseg	
degree		qhov me me	
Delaware River		tus Dej Delaware	
Delilah		Delilas	
deliver		dim	
deliverance		dim	
Deliverer		tus Cawm Dim	
deny		xyeej	
depths of humility		txo hwj chim tiag	
depths of the sea		hauv qab thu dej hiav txwv tob	
Derbe		Denpis	
deseret		dexiles	
Deseret Evening News		Deseret Evening News	
Deseret News		Deseret News	
Desolation		Qhov Chaw Tsis Muaj Neeg Nyob	
destroyer		yeeb ncuab	
Detroit		Detroit	
Deuteronomy		2 Kev Cai	
devil	Specifically, the title used for Satan or Lucifer, an epithet given to the arch-enemy of God and the leader of the children of God who rebelled against God in the premortal existence.	Dab Ntxwv Nyoog	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
devil	In general, an evil spirit; a spirit who can, for all practical purposes, be considered like Satan or Lucifer, having a similar nature, intentions, and abilities.	dab phem	
devilish		ua li dab phem	
DeWitt		DeWitt	
Diana		Alatemis	
Dibon		Dinpoos	
Didymus		Didomas	
diligence		rau siab	
diligent		kub siab lug	
discern		paub tau	
disciple		thwj tim	
dispensation		lub caij nyoog	
dispensation of the fulness of times		lub caij nyoog sij hawm muaj txhij txhua	
disputation		sib cav	
dispute	Argue; quarrel; debate; contend with words.	sib cam	
dispute	Argument; debate; controversy.	kev sib cav	
dissension		tsis haum xeeb	
dissent		tawm ntawm	
district	District (of the Church)	koog chaw	
district president		koog chaw tus thawj tswj hwm	
disturbance		sib thab	
divide asunder		faib hlo ua ob sab	
doctrine		lus qhuab qhia	
Doctrine and Covenants		Lus Qhuab Qhia thiab Kev Khi Lus	
Doctrine and Covenants of the Church of the Latter Day Saints		Lus Qhuab Qhia thiab Kev Khi Lus ntawm lub Koom Txoos ntawm Tsoom Haiv Neeg Ntseeg hauv Hnub Nyoog Kawg	
doctrine of Christ		Khetos txoj lus qhuab qhia	
Dodds, Asa		Dodds, Asa	
dollar		daulas	
dominion		kav	
Don Carlos		Don Carlos	
Dophkah		Daufekas	
Dor		Daules	
Dorcas		Daulakas	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Dort, David		Dort, David	
Dothan		Dauthas	
Drusilla		Deluxilas	
dwindle in unbelief		tso kev ntseeg tseg zuj zus	
E. B. Grandin Print Shop		E. B. Grandin lub Tsev Luam Ntawv	
Eames, Ruggles		Eames, Ruggles	
East Branch Chagrin River		tus Dej Chagrin ntawm Sab Hnub Tuaj	
Eastern Sea		Hiav Txwv Sab Hnub Tuaj	
Eastern tablelands of Trans-Jordan		Tiaj Nrag Pem Toj Siab Nyob Sab Hnub Tuaj ntawm Talas-Yauladees	
Eastern Wilderness		Roob Moj Sab Qhua Sab Hnub Tuaj	
Ebal		Enpales	
Eber		Enpes	
Ecclesiastes		Tej Lus Qhia	
Eden		Edees	
Edom		Edoos	
Edomites		Edoos	
Egypt		Iyiv	
Egyptian		Ius Iyiv	
Egyptians		Iyiv	
Egyptus		Izitas	
Ekron		Ekiloos	
Elah		Elas	
Elam		Elames	
El-beth-el		Ees-npe-thees	
elder	An office in the Melchizedek Priesthood.	txwj laug	
Elders' Journal		Elders' Journal	
elect	Those chosen of God; those whose lives are pleasing to God.	neeg uas tau xaiv tseg	
elect	Chosen of God; living a life pleasing to God.	xaiv tseg	
elect lady		poj niam tau xaiv tseg	
election		kev xaiv neeg	
Eli		Elis	
Elias		Eli-as	
Elihu		Elihus	
Elijah		Eliyas	
Elim		Elimas	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Elimelech		Elimelej	
Elisabeth		Elixanpes	
Elisha		Elisas	
Elkanah		Ekanas	
Elkenah		lakenas	
Elohim		Elauhis	
Emer		Emaws	
Emmanuel		Emanu-es	
Emmaus		Ema-us	
Emron		Eloos	
endless		tsis txawj kawg	
endless torment		kev tsim txom tsis txawj kawg li	
Endor		Edaules	
endow		txais vaj txiaj ntsim	
endowment		lub vaj txiaj ntsim	
Endowment House		lub Tsev Vaj Txiaj Ntsim	
ends of the earth		kawg lub ntiaj teb	
endure to the end		nyiaj kom mus txog thaum kawg	
En-ge-di		Enkedis	
England		Akiv Teb	
English		Akiv	
engraving		ceev xwm txheej	
Enish-go-on-dosh		Enikau-odos	
enlighten		ua rau pom kev	
Enoch		Enauj	
Enos		Enos	
En-rogel Spring		E-launkees, tus Dej	
ensign		tus chij	
enter into a covenant		khi lus	
enter into his rest		nkag tau mus rau hauv nws qhov chaw so	
entice		ntxias	
envying and strife		kev sib khib thiab kev sib cav sib ceg	
Epaphras		Epafas	
Ephesians		Efexus	
Ephesus		Efexus	
Ephraim		Efala-is	
Ephrath		Efalates	
epistle		tsab ntawv	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Erie Canal		tus Dej Erie	
Esaias		Exaiyas	
Esau		Exaus	
Esdraelon		Exala-eloos	
Esrom		Henroos	
establish	Found an organization; organize and cause to function any type of social institution (e.g., a church, store, kingdom, house, etc.).	tsa	
establish	Set forth (something) as being authentic; set up (something) to be noticed, accepted, and considered authoritative; fix or make firm (something) in the minds or before the eyes of the (people).	qhia	
estate		lub neej	
Esther		Exethaws	
eternal		ib txhis li	
Eternal Father		Leej Txiv tus uas Nyob Mus Ib Txhis	
Eternal God		Vajtsww tus uas Nyob Mus Ib Txhis	
eternal life		txoj sia nyob mus ib txhis	
eternity		mus ib txhis	
Etham		Ethas	
Ethem		Eethas	
Ether		Ethaws	
Ethiopia		Sudas	
Ethiopian		Sudas	
Euphrates		Efalates	
Euphrates River		Tus Dej Efalates	
Europe		Europe	
Eutychus		Etikhus	
Eve		Evas	
everlasting		kav ib txhis	
everlasting covenant		txoj kev khi lus uas kav ib txhis	
everlasting fire		lub qhov cub uas cig tsis txawj tuag	
everlasting gospel		txoj moo zoo kav ib txhis	
everlasting life		txoj sia uas kav ib txhis	
everlasting punishment		kev rau txim ua kav ib txhis	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
every whit		huv tib si	
evil	Describes what is sinful, wicked, morally wrong, or destructive.	phem	
evil	Wickedness, moral wrong, sin, or misdeed.	kev phem	
evil one		tus uas phem	
exalt		tsa nto	
exaltation		kev tsa nto	
executive secretary		tus thawj teem caij	
exercise faith in		muaj lub siab ntseeg	
exhort		ntuas	
exhortation		ntuas	
Exodus		Khiav Dim	
expound		piav	
Ezekiel		Exekees	
Ezias		Eexiyas	
Ezion-geber		Exi-oo-nkenpes	
Ezra		Exalas	
ezrom		exilas	
face of the earth		hauv lub ntiaj teb	
Fair Havens		Qhov Chaw Zoo Nres Nkoj	
faith	The ability to trust God, to believe implicitly in His power; the capacity to accept something as true or valid. A willingness and firm desire to accept and follow the laws, ordinances, and tenets of the gospel.	kev ntseeg	
faith	Religious doctrines or teachings in which a group of people believe.	kev ntseeg	
faithful		rau siab ntseeg	
fall		poob	
fall into transgression		poob mus rau txoj kev ua txhaum	
fall of Adam		Adas poob los	
fall of man		tib neeg poob los	
family history		tsev neeg zaj keeb puam	
family home evening		tsev neeg hmo ua ke	
famine		kev tuag tshaib	
Far West		Far West	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Farmington		Farmington	
Farmington Township		Me Nyuam Zos Farmington	
fast		yoo mov	
fast and testimony meeting		kev sib ntsib yoo mov thiab hais lus tim khaww	
fast offering		nyiaj yoo mov	
Fast Sunday		Hnub Xya uas Yoo Mov	
Father in Heaven		Leej Txiv Saum Ntuj Ceeb Tsheej	
Fayette		Fayette	
Fayette Township		Me Nyuam Zos Fayette	
fear of the Lord		ntshai tus Tsw/hwm tus Tsw	
feet		taw	
Felix		Felis	
Festus		Fexatus	
field is white already to harvest		thaj teb twb dawb zoo mus sau qoob loo lawm	
filled with the Holy Ghost		muaj tus Vaj Ntsuj Plig Dawb Huv puv npo	
filled with the Spirit		tus Ntsuj Plig puv npo	
filth		vuab tsuab	
filthiness		vuab tsuab	
filthy		vuab tsuab	
fine-twined linen		tej ntaub npuag	
Finger Lakes		tej Pas Dej Finger	
First Presidency		Thawj Pawg Thawj Tswj Hwm	
firstfruits		thawj cov txiv	
Fish Gate		Rooj Vag Ntses	
Fishing River		tus Dej Fishing	
flesh		lub cev	
flesh		tib neeg	
flesh		cev nqaij daim taww	
Floese		Fo-is	
for a little season		ib nyuag ntus	
for the space of		tau ntau ntau	
forbid		txwv tsis pub	
forbidden		txwv tsis pub	
forbidden fruit		tsob txiv ntoo uas txwv tsis pub noj	
foreordained		tsa los ua ntej	
foreordination		kev tsa ua ntej	
forever		ib txhis li	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
forgive		zam txim	
forgiveness		kev zam txim	
formal membership restrictions		kev txwv kev ua mej zeej raws txoj kev cai	
fornication		kev deev nkauj nraug	
forsake		tso tseg	
Fort Bridger		Fort Bridger	
Fort Hall		Fort Hall	
Fort Laramie		Fort Laramie	
Fort Leavenworth		Fort Leavenworth	
Foster, James		Foster, James	
Foster, Robert D.		Foster, Robert D.	
foundation of the world		thaum ntuj tsim teb raug	
four quarters of the earth		plaub ceg kaum ntuj	
Fox Road		txoj Kev Fox	
Freedom		Freedom	
French		French	
Friberg, Arnold		Friberg, Arnold	
from generation to generation		ib tiam neeg mus rau ib tiam	
from the beginning		txij thaum chiv keeb los	
from time to time		ib lub sij hawm rau ib lub sij hawm	
fruit of the loins		tus tub	
full of grace and truth		muaj kev tshav ntuj thiab kev tseeb nplua mias	
Fuller, Edson		Fuller, Edson	
Fullmer, David		Fullmer, David	
fully ripe		siav tag	
fulness		kev muaj txhij txhua	
fulness of joy		kev xyiv fab puv npo	
fulness of the gospel		txoj moo zoo uas muaj txhij txhua	
fulness of times		lub sij hawm muaj txhij txhua	
Gabriel		Khali-ees	
Gad		Nkab	
Gadara		Nkelaxas	
Gadiandi		Nkadi-adais	
Gadianton		Nkadi-atoos	
Gadiomnah		Nkadi-oonas	
Gaius		Nkayus	
Galatia		Kalantias	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Galatians		Kalatias	
Galilean		Neeg Kalilais	
Galilee		Kalilais	
gall of bitterness		kev phem kev iab	
Galland, Isaac		Galland, Isaac	
Gallatin		Gallatin	
Gallim		Nkalees	
Gamaliel		Nkamaliyees	
Garden Grove		Garden Grove	
Garden of Eden		lub Vaj Edees	
Garden of Gethsemane		lub Vaj Khexemanes	
Garden Tomb		Lub Ntxa hauv lub Vaj	
garment		cev tsoos tsho	
Gate Beautiful		Rooj Vag Zoo Nkauj	
Gath		Nkathas	
Gath-hepher		Nkas-hefeles	
Gaul		Nkolias	
Gause, Jesse		Gause, Jesse	
Gaza		Nkaxas	
Gazelem		Nkaxiles	
Geba		Nkenpas	
Gebim		Mamenas	
Gehazi		Nkehaxis	
genealogy	An account, register or list of descent of lineage of families, clans, tribes, or nations.	kev nrhiav caj ceg	
genealogy	The study of family pedigrees. Family history and ancestry research.	kev nrhiav caj ceg	
general advisory council	A group of people who advise or provide suggestions and counsel to the presidencies of various organizations in the Church. Members of general advisory councils are called to serve the entire Church, as distinct from local council members.	pawg tuam sab laj	
General Authority		Cov Tuam Thawj Coj	
general board		pawg tuam thawj	
general conference		lub Tuam Rooj Sab Laj	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
general officer		tus tuam thawj coj pab	
generation	Descendants	tiam neeg	
generation	Age, era	ib tiam	
generation	People living at a certain time.	tiam neeg	
Genesis		Chiv Keeb	
Gennesaret		Nkenexales	
Gentile		Lwm Haiv Neeg	
Gentiles		Lwm Haiv Neeg	
Gerar		Nkelales	
Gerizim		Nkelixees	
Germania		Yelemanias	
Geshur		Nkesus	
Gethsemane		Khexemanes	
Gezer		Nkexes	
Gibeah		Nkinpe-as	
Gibeon		Nkinpe-oos	
Gid		Nkis	
Giddianhi		Nkidi-ahais	
Giddonah		Khidaunas	
Gideon		Nkide-oos	
Gidgiddonah		Nkinkidaunas	
Gidgiddoni		Nkinkidaunais	
gift of the Holy Ghost		lub txiaj ntsim Vaj Ntsuj Plig Dawb Huv	
Gihon		Kihoos	
Gihon Spring		Tus Dej Kihoos	
Gila River		tus Dej Gila	
Gilbert, Algernon Sidney		Gilbert, Algernon Sidney	
Gilboa		Nkinpau-as	
Gilead		Nkilyas	
Gilgah		Nkinkas	
Gilgal		Kilakas	
Gilsum		Gilsum	
Gimgimno		Nkinkinaus	
gird up your loins		muab nej tej siv sia	
Gittins, Alvin		Gittins, Alvin	
glad tidings		tej moo zoo siab	
glorify		muab yeeb koob	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
glorious		muaj yeeb koob	
glory		yeeb koob	
glory of God		Vajtsww lub yeeb koob	
glory of the Lord		tus Tswv lub yeeb koob	
gnashing of teeth		kev tom hniav qees	
gnolaum		noloos	
God		Vajtsww	
God of Abraham		Anplaham tus Vajtsww	
God of Isaac		Ixaj tus Vajtsww	
God of Israel		Ixayees tus Vajtsww	
God of Jacob		Yakhauj tus Vajtsww	
Godhead		Pawg Vajtsww	
godliness		ncaj ncees	
Gog		Nkaus	
Golgotha		Khaulakhauthas	
Goliath		Nkauli-am	
Gomorrah		Kaumaulas	
good shepherd		tus tswv yug yaj zoo	
good tidings		tej moo zoo	
goodness of God		Vajtsww txoj kev zoo	
Goshen		Nkausees	
gospel		txoj moo zoo	
governor		tus tswv xeev	
grace		kev tshav ntuj	
grace of God		Vajtsww txoj kev tshav ntuj	
graft		txuas	
Grand River		tus Dej Grand	
Grandin, Egbert B.		Grandin, Egbert B.	
Grant, Heber J.		Grant, Heber J.	
graven image		tej mlom __ puab	
great and abominable church		lub koom txoos uas muaj zog thiab txaus ntxub	
great and dreadful day		hnuv tseem ceeb thiab txaus ntshai	
great and marvelous		tseem ceeb thiab zoo kawg nkaus	
Great Basin		lub Vos Hav Loj	
Great Britain		Great Britain	
great deep		tej dej tob heev	
Great Salt Lake		Great Salt Lake	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Great Sea		Hiav Txwv Loj	
Great Spirit		tus Ntsuj Plig uas Muaj Hwj Chim	
Greece		Kilis	
Greek		Kilis	
grievous		heev	
Griffin, Selah J.		Griffin, Selah J.	
Grist Mill		Tsev Zom Qoob	
group leader		tus coj hauv pawg	
Grover, Thomas		Grover, Thomas	
guile		ntxias tau	
guilt		lub txim	
guiltless		tsis muaj txim	
guilty		cov uas muaj txim	
Gulf of Aqaba		Ceg Hiav Txwv Akabas	
Gulf of Suez		Ceg Hiav Txwv Xu-exes	
Habakkuk		Hanpakus	
Hagar		Hakhas	
Haggai		Hakais	
Hagoth		Henkos	
Hah-ko-kau-beam		Hakokaunpis	
Hai		A-is	
Hale, Emma		Hale, Emma	
Hale, Mr. Isaac		Hale, Mr. Isaac	
Ham		Has	
Haman		Hamas	
Hamath		Hamas	
Hananiah		Hananiyas	
Hanannah		Hananihas	
Hancock, Levi W.		Hancock, Levi W.	
Hancock, Solomon		Hancock, Solomon	
hand of God		Vajtswv txhais tes	
hand of the Lord		tus Tswv txhais tes	
Haner		Haneles	
Hannah		Hanas	
Hanukkah		Hanukhas	
Har Megiddon		Has Mankedoos	
Haran		Halas	
harden their hearts		ua rau lawv tej siab tawv	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
hardness of their hearts		muaj lub siab tawv	
harlot		niam ntiav	
Harmony		Harmony	
Harmony Township		Me Nyuam Zos Harmony	
Harris, Emer		Harris, Emer	
Harris, George W.		Harris, George W.	
Harris, Martin		Harris, Martin	
harrow up		tsim txom	
Hasmonean Palace		Tsev Neeg Hamaune-as Tsev Huab Tais	
Hathaway Brook		tus Me Nyuam Dej Hathaway	
Havilah		Havilas	
Haun's Mill		Haun's Mill	
Haws, Peter		Haws, Peter	
Hazael		Haxayees	
Hazor		Haxaules	
hearken		mloog	
Hearthom		Hiathoos	
heathen		tsis hwm Vajtswv	
heaven	The dwelling place or habitation of God.	ntuj ceeb tsheej	
heaven	The expanse of space surrounding the earth, including the planets, stars, etc.	ntuj	
Heavenly Father		Leej Txiv Saum Ntuj Ceeb Tsheej	
heavens and the earth		lub ntuj thiab lub ntiav teb	
heavens open		ntuj ceeb tsheej qhib	
Hebrew		Henplais	
Hebrews		Henplais	
Hebron		Henploos	
Helam		Helas	
Helaman		Hilamas	
Helem		Helees	
Heliopolis		Heli-aupaulis	
hell		ntuj txiag teb tsaus	
Helorum		Hilaulas	
Hem		Heem	
Heni		Hinaiis	
Hermon		Helemoos	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Hermounts		Hawmos	
Herod		Helauj	
Herod Antipas		Helauj Atipas	
Herodias		Helaudias	
Herod's Palace		Helauj Tsev Huab Tais	
Herriman, Henry		Herriman, Henry	
Heshbon		Hesenpoos	
Heshlon		Heloos	
Heth		Hes	
hewn down and cast into the fire		muab ntov kom vau thiab pov rau hauv hluav taws	
Hezekiah		Hexekiyas	
Hezekiah's Tunnel		Hexekiyas Qhov Av	
Hicks, John A.		Hicks, John A.	
Hiddekel		Hitikis	
hide up unto the Lord		muab zais rau tus Tswv	
Higbee, Elias		Higbee, Elias	
high council		pawg sab laj hlob	
high councilor		tus sab laj hlob	
high priest		(tus) pov thawj hlob	
high priesthood		pov thawj hwj hlob	
high priests group	The group consisting of high priests who reside within the boundaries of a ward. A high priests quorum includes all high priests within a stake. Within each ward in a stake, high priests are organized into groups that are subsets of the quorum.	pawg pov thawj hlob	
Hill Cumorah		Pov Roob Khumaulas	
Hill of Moreh		Toj Maules	
Himni		Heenais	
Hinckley, Gordon B.		Hinckley, Gordon B.	
Hinnom Valley		lub Hav Hinoos	
Hiram		Hiram	
Hispania		Hixapanias	
history		keeb kwm	
History of the Church		lub Koom Txoos Keeb Kwm	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
History of the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints		History of the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints	
Hittites		Hitis	
Hivites		Neeg Hivis	
Hofman, Heinrich		Hofman, Heinrich	
holy		dawb huv	
Holy Ghost		tus Vaj Ntsuj Plig Dawb Huv	
Holy Land		Thaj Av Dawb Huv	
Holy One		tus Dawb Huv	
Holy One of Israel		Ixayees tus Dawb Huv	
holy order		tus txheej txheem dawb huv	
holy order of God		Vajtw tus txheej txheem dawb huv	
Holy Spirit		tus Ntsuj Plig Dawb Huv	
holy spirit of promise		tus ntsuj plig dawb huv ntawm kev cog lus	
home teacher		tus qhia tom tsev	
honor		hwm	
hope	Confident expectation that something will occur or that something desired will be obtained.	kev cia siab	
hope	Expect with desire; desire (something) with the expectation that it will occur or that it is obtainable.	cia siab	
Hor		Haules	
Horeb		Haules	
Horites		Neeg Haulis	
Hormah		Haulamas	
Hosanna		Hauxanas	
Hosea		Hauxeyas	
House of Caiaphas		Kaiyafas lub Tsev	
house of God		Vajtsvw lub tsev	
house of Israel		tsev neeg Ixayees	
house of Jacob		tsev neeg Yakhauj	
house of the Lord		tus Tsw lub tsev	
how beautiful upon the mountains		zoo nkauj heev nyob rau saum tej roob	
Hudson River		tus Dej Hudson	
Huldah		Hulidas	
Huleh Valley		Hulehes Valley	
humble		txo hwj chim	
humble		txo hwj chim	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
humility		txo hwj chim	
Humphrey, Solomon		Humphrey, Solomon	
Hunter, Howard W.		Hunter, Howard W.	
Huntington, William		Huntington, William	
Hur		Hules	
Hyde, Orson		Hyde, Orson	
hymn		tej zaj nkauj	
I Am		KUV YEEJ YOG	
I am the light and the life of the world		Kuv yog txoj kev kaj thiab txoj sia ntawm neeg ntiaj teb	
Iconium		Ikauni-us	
Iddo		Idaus	
idol		mlom	
idolatrous		pe dab pe mlom	
idolatry		pe dab pe mlom	
Idumaea		Idumias	
Idumea		Idumias	
Illinois		Illinois	
Immanuel		Emanu-es	
immersion		raus dej	
immortal		tsis txawj tuag	
immortality		tsis txawj ploj tsis txawj tuag	
in fine		ua lwm yam lus hais	
in nowise		yeej yuav tsis	
in other words		ua lwm yam lus hais	
in the flesh		ua neej	
in the name of		los ntawm ___ lub npe	
incorruption		tsis txawj lwj	
Independence		Independence	
Indian Ocean		Hiav Txwv Indian	
Indian Territory		Indian, Thaj Tsam rau Neeg	
Indiana		Indiana	
indignation		npau taws	
Indus River		Intus, tus Dej	
informal membership restrictions		kev txwv kev ua mej zeej raws li kev xav	
inherit		txais ua ___ tug	
inheritance		qub txeeg qub teg	
iniquitous		ua phem	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
iniquity		kev txhaum	
inspiration		kev tshoov siab	
inspire		tshoov siab	
integrity		kev coj zoo	
intelligence		kev txawj ntse	
intelligence		ntsuj plig	
intercession		thov pab daws	
interpreters		cov txhais lus	
Iowa		Iowa	
Irak		Iladis	
Irreantum		Ile-atus	
is at hand		twb yuav txog lawm	
is expedient in me		kuv xav tias tsim nyog ua	
Isaac		Ixaj	
Isaac Morley Farm		Isaac Morley daim Liaj Teb	
Isabel		Ixanpaus	
Isaiah		Yaxayas	
Ishmael		Ixama-ees	
Ishmaelites		Neeg Ixama-ees	
isles (islands) of the sea		tej koog pov txwv hauv dej hiav txwv	
Israel		Ixayees	
Israelite(s)		Neeg Ixayees	
Issachar		Ixakhas	
Italy		Italis	
Ituraea		Itule-as	
Jabal		Yanpas	
Jabbok River		Yanpaus	
Jabesh-gilead		Yanpes-nkile-as	
Jabin		Yanpees	
Jackson County		Jackson Ciaj Ciam Av	
Jacob		Yakhauj	
Jacobites		Neeg Yakhauj	
Jacobugath		Yakhaunpankas	
Jacom		Yakhaus	
Jah-oh-eh		Ntsa-o-es	
Jairus		Yailus	
James		Yakaunpaus	
James, George		James, George	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Japheth		Yafej	
Jaques, Vienna		Jaques, Vienna	
Jared		Yales	
Jaredites		Neeg Yales	
Jarom		Yaloos	
Jasher		Yasas	
Jashon		Yaxoos	
jealous		kub siab lug/khib	
Jebel Musa		Yenpes Muxas	
Jeberechiah		Yenpelikhiyas	
Jebusites		Yenpus	
Jehoahaz		Yehau-ahas	
Jehoash		Yau-ases	
Jehoiachin		Yehauyakhees	
Jehoiakim		Yehauyakees	
Jehoram		Yehaulas	
Jehoshaphat		Yehausafas	
Jehovah		Yehau-vas	
Jehu		Yehus	
Jeneum		Yenias	
Jeremiah		Yelemis	
Jeremy		Yelemis	
Jericho		Yelikaus	
Jeroboam		Yelaunpau-as	
Jershon		Yesoos	
Jerubbaal		Yelunpa-as	
Jerusalem		Yeluxalees	
Jesse		Yexais	
Jesus		Yexus	
Jesus Christ		Yexus Khetos	
Jethro		Yethoos	
Jew(s)		Neeg Yudais	
Jezebel		Yexenpees	
Jezreel		Yexelees	
Jezreel Valley		Lub Hav Yexelees	
Joash		Yau-as	
Job		Yauj	
Jochebed		Yaukhenpes	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Joel		Yau-ees	
John		Yauhas	
John Johnson Inn		John Johnson lub Tsev Pw	
John the Baptist		Yauhas tus Muab Neeg Ua Kev Cai Raus Dej	
Johnson, Aaron		Johnson, Aaron	
Johnson, Alice		Johnson, Alice	
Johnson, John		Johnson, John	
Johnson, Luke		Johnson, Luke	
Johnson, Luke S.		Johnson, Luke S.	
Johnson, Lyman		Johnson, Lyman	
Johnson, Lyman E.		Johnson, Lyman E.	
Jona		Yauhas	
Jonah		Yaunas	
Jonas		Yaunas	
Jonathan		Yaunathas	
Joppa		Yaupas	
Jordan		Yauladees	
Jordan River		tus Dej Yauladees	
Joseph		Yauxej	
Joseph Smith		Joseph Smith	
Joseph Street		txoj Kev Joseph	
Josephites		Neeg Yauxej	
Joses		Yauxej	
Josh		Yosawm	
Joshua		Yausuas	
Josiah		Yauxiyas	
Jotham		Yauthas	
Journal History of the Church		Lub Koom Txoos Keeb Kwm Ntawv Ceev Xwm	
joy		xyiv fab	
Jubal		Yunpas	
Judah		Yudais	
Judas		Yudas	
Judas Iscariot		Yudas lxakali-us	
Jude		Yudas	
Judea		Yudais	
Judean Hill Country		Yudais tej Laj Roob	
judge		tus neeg txiav txim	
judge		txiav txim	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Judges		Cov Thawj Tswj	
judgment		txiav txim	
judgments of God		Vajtswv tej kev txiav txim	
judgment-seat		lub rooj txiav txim	
just		ncaj	
justice		txim lij	
justification		kev ua kom neeg ncaj ncees	
justify		tsis muaj txim	
Kadesh-barnea		Kades-npane-as	
Kae-e-vanrash		Ke-evalas	
Kanesville		Kanesville	
Kerioth		Keli-aus	
keys	Keys (priesthood)	yuam sij	
keys of the kingdom		cov yuam sij ntawm lub nceeg vaj	
Kib		Khij	
Kidron Valley		lub Hav Kiloos	
Kim		Kis	
Kimball, Heber C.		Kimball, Heber C.	
Kimball, Spencer W.		Kimball, Spencer W.	
Kimnor		Khinaws	
kindred		xeem neeg	
king		vaj ntxwv	
King James Bible		King James Npaivnpaum	
Kingdom of Egypt		Lub Nceeg Vaj Iyiv	
kingdom of God		Vajtswv lub nceeg vaj	
kingdom of heaven		lub nceeg vaj ceeb tsheej	
king-men		neeg vaj ntxwv	
Kings		Vaj Ntxwv	
Kir-Hareseth		Kile-heles	
Kirtland		Kirtland	
Kirtland Temple		lub Tuam Tsev Kirtland	
Kish		Khis	
Kishkumen		Kisawkhumas	
Kishon		Kisi-oos	
Kittim		Khithis	
Kli-flos-is-es		Khifo-i-es	
Knight, Joseph, Sr.		Knight, Joseph, tus Laus	
Knight, Newel		Knight, Newel	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Knight, Vinson		Knight, Vinson	
knock and it shall be opened		khob thiab yuav qhib rau nej	
knowledge		kev txawj ntse	
Kokaubeam		Kaukaunpis	
Kokob		Kaukaus	
Kolob		Kaulaus	
Korash		Kolas	
Korihor		Khaulihos	
Kumen		Khumas	
Kumenonhi		Khumenoochais	
Laban		Lanpas	
Lachish		Lakhis	
Lachoneus		Lakhoonias	
Laish		La-isas	
Lake Erie		Pas Dej Erie	
Lake Huleh		Hulehes	
Lake Huron		Pas Dej Huron	
lake of fire and brimstone		lub pas hluav taws thiab leej faj	
Lake Ontario		Pas Dej Ontario	
Lamah		Lamaj	
Laman		Lamas	
Lamanite		Neeg Lamas	
Lamanites		cov Neeg Lamas	
lamb		me nyuam yaj	
Lamb of God		Vajtsw tus Me Nyuam Yaj	
Lamech		Lamej	
Lamentations		Nkauj Quaj Ntsuag	
Lamoni		Lamaunais	
land of inheritance		thaj av uas yog nws qub txeeb qub teg	
land of Jerusalem		thaj av Yeluxalees	
land of promise		thaj av uas tau cog lus cia	
Laodicea		Laudikeyas	
lasciviousness		xav tau daj tau deev	
last days		hnuv nyoog kawg	
Latter Day Saints' Messenger and Advocate		Latter Day Saints' Messenger and Advocate	
latter days		hnuv nyoog kawg	
latter-day		hnuv nyoog kawg	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Latter-day Saints		Tsoom Haiv Neeg Ntseeg hauv Hnub Nyoog Kawg	
law		kev cai	
law of Moses		Mauxes txoj kev cai	
lawgiver		tus muab kev cai	
lawyer		neeg kws lij choj	
laying on of hands		txoj kev tso tes rau	
Lazarus		Laxalus	
leah		Le-as	
Lebanon		Lenpanoos	
Lebanon Mountains		Cov Roob Lenpanoos	
Lebbaeus		Lenpe-us	
Lebolo, Antonio		Lebolo, Antonio	
Lectures on Faith		Tej Zaj Lus Qhia txog Kev Ntseeg	
Lee, Ann		Lee, Ann	
Lee, Harold B.		Lee, Harold B.	
Lehi		Lihais	
Lehi-Nephi		Lihais-Nifais	
Lehonti		Lihoothis	
Lemuel		Lemu-ees	
Lemuelites		Neeg Lemu-ees	
Leshem		Laises	
Levi		Levis	
Levite(s)		Neeg Levis	
Levitical Priesthood		Pov Thawj Hwj Levis	
Leviticus		Levis Kev Cai	
Liahona		Liyahaunas	
Lib		Lis	
Liberty		Liberty	
Liberty Jail		lub Nkuaj Liberty	
Libnah		Linpanas	
Libya		Linpias	
Libyan Desert		Linpias, Tiaj Suab Puam	
life eternal		txoj sia nyob mus ib txhis	
lifted up		tso sawv	
lifted up in the pride of your hearts		khav theeb nrog kev muab hlob ntawm nej lub siab	
light and the life of the world		txoj kev kaj thiab txoj sia ntawm neeg ntiaj teb	
light of Christ		Khetos txoj kev kaj	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Limhah		Leehas	
Limher		Leehawj	
Limhi		Leehais	
limnah		linas	
Litani river		Litanis	
Liverpool		Liverpool	
long-suffering		kev ua siab ntev	
Lord		tus Tswv	
Lord God		tus Tswv Vajtswv	
Lord God Almighty		tus Tswv Vajtswv Muaj Hwj Chim Tag Nrho	
Lord God Omnipotent		tus Tswv Vajtswv tus uas Muaj Hwj Chim Loj Tshaj Plaws	
Lord of Hosts		Ib Tsoom Tub Rog tus Tswv	
Lord of Sabaoth		tus Tswv Xanpa-aus	
Lord Omnipotent		tus Tswv tus uas Muaj Hwj Chim Loj Tshaj Plaws	
Los Angeles		Los Angeles	
Lot		Lauj	
love		hlub	
Lovell, Tom		Lovell, Tom	
Lower Sea		Hiav Txwv Qes	
lowliness of heart		kev txo siab txo ntsws	
Lucifer		Luxifaws	
Lucy		Lucy	
Luke		Lukas	
Luram		Lulas	
Luz		Luxes	
Lycia		Likias	
Lydda		Lidas	
Lydia		Lidias	
Lyman, Amasa		Lyman, Amasa	
Lystra		Lixathas	
Maccabaeon		Neeg Makanpes	
Maccabaeus		Makanpe-us	
Maccabee		Makanpes	
Macedon Township		Pawg Zos Macedon	
Macedonia		Makedaunias	
Macedonian		Makedaunias	
Machaerus		Makha-elus	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Machpelah		Makepelas	
Mack, Lucy		Mack, Lucy	
Mack, Solomon		Mack, Solomon	
Madison		Madison	
Madmenah		Memenas	
Magdala		Mankadas	
Magdalene		Madalas	
magna charta		txhooj lij choj	
magnify		khav	
Magog		Mankaus	
Mahah		Mahas	
Mahalaleel		Mahalalees	
Mahalath		Mahelas	
Mahan		Mahas	
Mahanaim		Mahana-ees	
Maher-shalal-hash-baz		Mahawj-salas-hajsawm-npas	
Mahijah		Mahizas	
Mahmackrah		Mamakalas	
Mahujael		Mahuya-ees	
Mahujah		Mahuzas	
Maine		Maine	
Maker		tus Tsim	
Malachi		Malakis	
Malta		Malatas	
Malthace		Mathes	
Mammon		Nyiaj Txiag	
Man of Holiness		Txiv Neej Dawb Huv	
Manasseh		Manaxes	
Manchester		Manchester	
Manchester Township		Pawg Zos Manchester	
manifest		qhia	
manifestation		qhia	
Manifesto		Zaj Lus Qhia Tawm	
Mansion House		Lub Tsev Loj	
Manti		Meethais	
many waters		cov dej hiav txwv	
Marah		Malas	
Mare Internum		Males Itawnus	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Mariamne		Mali-as	
Mark		Malakaus	
Markell Road		Txoj Kev Markell	
Marks, William		Marks, William	
marrow		hlwb txha	
Mars' Hill		Alepankus	
Marsh, Thomas B.		Marsh, Thomas B.	
Martha		Mathas	
Martin		Martin	
martyr		tuag rau __ txoj kev ntseeg	
martyr		tua cov ntseeg	
martyrdom		tua cov ntseeg	
marvelous work and a wonder		ib txoj hauj lwm zoo kawg thiab ib qho txuj ci tseem ceeb	
Mary		Maivliag	
Massachusetts		Massachusetts	
Master Mahan		tus Kav Mahas	
matchless		tsis muaj dab tsi piv tau	
Mathoni		Mathaunais	
Mathonihah		Mathaunaihas	
Mattathias		Matatiyas	
Matthew		Mathais	
Matthias		Mathias	
Mcllwaine's Bend		tus Dej Mcllwaine	
McKay, David O.		McKay, David O.	
McLellin, William E.		McLellin, William E.	
Medeba		Medenpas	
Medes		Medes	
Median Empire		Lub Nceeg Vaj Medes	
Mediator		tus Neeg Nruab Nrab	
Mediterranean		Mediatalenias	
Mediterranean Sea		Hiav Txw Mediatalenias	
meek	Adjective	siab mos siab muag	
meek	Substantive	muaj siab mos siab muag	
meek and lowly		txo hwj chim thiab muaj siab mos muag	
meekness		siab mos siab muag	
Megiddo		Menkidaus	
Melchisedec		Mekhixedes	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Melchizedek		Mekhixedes	
Melchizedek Priesthood		(lub) Pov Thawj Hwj Mekixedes	
Melek		Melej	
Melita		Malatas	
Memphis		Meefis	
Mendon		Mendon	
Mentor		Mentor	
mercy		lub siab hlub tshua	
meridian of time		lub caij nyoog nruab nrab	
merit	Good deed or act which entitles one to somekind of reward.	txoj hauj lwm zoo	
merit	Deserve, be entitled to, or be worthy of (something such as a reward).	tsim nyog	
Merom		Meloos	
Meshach		Mesakas	
Mesopotamia		Mexuputamias	
Messiah		tus Mexiyas	
messianically		txog tus Mexiyas	
Methodist		Methodist	
Methusael		Methusa-ees	
Methuselah		Methuxelas	
Mexico		Mexico	
Micah		Mikhas	
Micaiah		Mikayas	
Michael		Mikhayees	
Michmash		Mikamas	
Middoni		Midaunais	
Midian		Midias	
Midianites		Neeg Midias	
might, mind, and strength		lub dag, lub zog, thiab lub siab	
Mighty One		tus Muaj Hwj Chim	
Migron		Minkaloos	
Milcah		Milekas	
Miles, Daniel		Miles, Daniel	
Miletus		Miletus	
Millennium		Melenias	
Miller, George		Miller, George	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
minister	One who serves as a spiritual guide or leader under the authority of the Lord, and who carries out executive duties as his agent or representative.	tus qhuab qhia	
minister	Serve; bless with or bring to (someone) anything that is needed; make comfortable; respond to (someone's) needs and desires.	txhawb pab	
ministering		kev txhawb pab	
ministering brother		tus kwv tij uas mus txhawb pab	
ministering interview		kev sib tham txog kev txhawb pab	
ministering of angels		tim tswv txoj kev los txhawb pab	
ministering sister		tus viv ncaus uas mus txhawb pab	
ministry		kev qhuab qhia txoj moo zoo	
Minoans		Mainoos	
Minon		Mainoos	
miracle		txuj ci tseem ceeb	
Miriam		Milias	
misery		nyuaj siab	
Mishael		Misayees	
mission	A commission, errand or assignment with which a messenger or agent is charged.	ntiag tug hauj lwm	
mission	A calling to serve in the Church either full-time or part-time for a set period as a volunteer preaching the gospel or providing other service.	ua tub txib	
mission	An independent administrative unit organized to systematically teach the gospel to those who are not members of the Church and to oversee districts and branches within those parts of an area where no stakes exist.	qhov chaw tshaj tawm txoj moo zoo	
mission president		(tus) thawj tswj hwm ntawm qhov chaw tshaj tawm txoj moo zoo	
Mission San Luis Rey		Mission San Luis Rey	
missionary		(tus) tub txib	
Mississippi River		tus Dej Mississippi	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Missouri		Missouri	
Missouri River		tus Dej Missouri	
mist of darkness		kev tsaus ntuj uas muaj huab zig niab	
Mitchell, Dr.		Mitchell, Xib Hwb	
Moab		Mau-as	
Moabites		Mau-am	
Mocum		Maukhas	
Molech		Maulej	
Montrose		Montrose	
Mordecai		Maudekhais	
Moreh		Maules	
Moreseth Gath		Muleses Nkas	
Moriah		Mauliyas	
Moriancumer		Mali-akhumaws	
Morianton		Mauli-atoos	
Moriantum		Mauli-atus	
Morley, Isaac		Morley, Isaac	
Mormon		Maumoos	
Mormon Battalion		Pab Tub Rog Maumoos	
Moron		Mauloos	
Moroni		Maulaunais	
Moronihah		Maulaunaihas	
mortal		lub cev txawj ploj txawj tuag	
mortality		cev nqaij daim taww	
Moses		Mauxes	
Mosiah		Mauxiyas	
most high God		Vajtsvw tus uas siab tshaj plaws	
Mount Ararat		Alalaj	
Mount Carmel		Kalemees	
Mount Ebal		Roob Enpales	
Mount Gerizim		Roob Nkelixees	
Mount Gilboa		Roob Nkinpau-as	
Mount Hermon		Roob Helemoos	
Mount Hor		Roob Haules	
Mount Horeb		Roob Haules	
Mount Moriah		Roob Mauliyas	
Mount Nebo		Roob Nenpau	
Mount of Olives		Roob Ntoo Txiv Roj	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Mount of Transfiguration		Iub Roob Hloov Hlo	
Mount Pisgah		Mount Pisgah	
Mount Sinai		Roob Xinais	
Mount Tabor		Roob Tanpaus	
Mount Zion		Roob Xi-oos	
Mulek		Mules	
Muloki		Mulaukhais	
Murdock, John		Murdock, John	
murmur		yws yws	
murmuring		yws yws	
Muslim		Muslim	
Mycenae		Maikenes	
Myra		Milas	
Mysia		Mixias	
mysteries of God		Vajtsvw tej txuj ci uas neeg paub tsis txog	
mystery		tej txuj ci uas neeg paub tsis txog	
Naamah		Na-amas	
Naaman		Na-amas	
Nabataea		Nanpate-as	
Nablus			
Nabonassar		Nanpaunaxas	
Nahom		Nahos	
Nahor		Nahaus	
Nahum		Nahus	
Nain		Na-is	
Naomi		Na-aum	
Naphtali		Nethalis	
Nashville		Nashville	
Nathan		Nathas	
Nathanael		Nathanes	
nations, kindreds, tongues, and people		haiv neeg, xeem neeg, yam lus, thiab yam neeg	
Native Americans		cov Neeg Qhab hauv Amelikas	
natural		nyeg	
natural man		tus neeg ntiaj teb	
Nauvoo		Nauvoo	
Nauvoo House		Iub Tsev Nauvoo	
Nauvoo Temple		Iub Tuam Tsev Nauvoo	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Nazareth		Naxales	
neas		nias	
Nebo		Nenpaus	
Nebraska		Nebraska	
Nebuchadnezzar		Nenpukajnexales	
Necho		Nekaus	
Negev		Nenkes	
Nehemiah		Nehemis	
Nehor		Nihos	
neighbor		neeg zej zog	
Nephi		Nifais	
Nephihah		Nifaihas	
Nephite		Neeg Nifais	
Nephites		cov Neeg Nifais	
Nero		Niloos	
Neum		Niyos	
new and everlasting covenant		txoj kev khi lus tshiab thiab kav ib txhis	
New Babylonian Empire		Lub Nceeg Vaj Npanpiloos Tshiab	
New Hampshire		New Hampshire	
New Jersey		New Jersey	
New Jerusalem		Yeluxalees Tshiab	
New Testament		Phau Tshiab	
New York		New York	
New York City		New York City	
Newel K. Whitney and Company Store		Newel K. Whitney thiab lub Koom Haum lub Tsev Muag Khoom	
Newel K. Whitney Store		Newel K. Whitney lub Tsev Muag Khoom	
Nicodemus		Nikaudemaus	
Nicolaitane		Nicolaitane	
Nile Delta		Nailes, tus Dej Tshuam Hiav Txwv	
Nile River		Tus Dej Nailes	
Nile Valley		lub Hav Nailes	
Nimrah		Nilas	
Nimrod		Nilos	
Nineveh		Nineves	
Noah		Nau-as	
Nob		Naunpas	
Nod		Nos	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Noph		Naufes	
North America		North America	
North Atlantic Ocean		Atlantic Qaum Teb, Hiav Txwv	
North Pacific Ocean		Hiav Txwv Pacific Qaum Teb	
North Platte River		North Platte, tus Dej	
Norwich		Norwich	
Numbers		Teev Npe	
oath		kev lav lus	
oath and covenant		kev lav lus thiab kev khi lus	
Obadiah		Aunpadiyas	
Obed		Aunpes	
Obed-edom		Aunpes-edoos	
obedience		ua raws li	
obedient		mloog lus	
obey		ua raws li	
observe to keep		mob siab ua raws li	
offer		txi	
offering		txi	
office		txoj hauj lwm	
officiate		coj	
Ogath		Ankas	
Ohio		Ohio	
Olaha Shinehah		Aulahas Sinehas	
Old Testament		Phau Qub	
Olea		Olias	
Oliblish		Olinpis	
Olimlah		Auililas	
Olishem		Olises	
olive tree		tsob ntoo txiv roj	
Olivet		Roob Ntoo Txiv Roj	
Omaha		Omaha	
Omaha Nation		Omaha Nation	
Omegus		Aumenkas	
Omer		Aumaws	
Omner		Oonaws	
Omni		Oonis	
omnipotent		muaj hwj chim loj tshaj plaws	
On		Aunes	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
on the morrow		tag kis	
Onesimus		Auneximus	
Onidah		Aunaidas	
Onihah		Aunaihas	
Onitah		Onithas	
Only Begotten	Only Begotten [Son]	Tib Leeg Tub	
Only Begotten of the Father		Leej Txiv Tib Leeg Tub	
Only Begotten Son		Tib Leeg Tub	
Ontario county		Ontario ciam av	
onti		oothais	
Ophir		Aufis	
opposition		fab ntxeev	
Orange		Orange	
ordain	Ordain (to a priesthood office)	tsa	
order		tus txheej txheem	
ordinance	Ordinance (gospel)	kab ke	
ordination		kev tsa	
Oreb		Aules	
Oregon Territory		Oregon, Thaj Tsam	
organization		koom haum	
Orihah		Aulaihas	
Othniel		Authaniyees	
out of bondage		tawm ntawm kev ua cev qhev	
out of captivity		tawm ntawm txoj kev ua qhev	
out of darkness		dim plaws txoj kev tsaus ntuj	
out of obscurity		dim plaws txoj kev pom tsis tseeb	
out of the hands of		tawm ntawm ___ txhais tes	
outer darkness		qhov chaw tsaus ntuj nti	
own due time		lub caij nyoog uas tus Tswv pom zoo	
Paanchi		Pha-eekhais	
Pachus		Pakas	
Pacific Ocean		Hiav Txwv Pacific	
Packard, Noah		Packard, Noah	
Pacumeni		Pakhumenais	
Padan-aram		Pada-alas	
Pagag		Pankas	
Page, Hiram		Page, Hiram	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Page, John E.		Page, John E.	
Pahoran		Peholas	
Painesville		Painesville	
Palestina		Filixatees	
Palestine		Filitees	
Palmyra		Palmyra	
Palmyra township		Pawg Zos Palmyra	
Palmyra Village		Lub Zos Palmyra	
Pamphylia		Pafilias	
Panias		Panias	
Paphos		Pafaus	
parable		zaj lus piv txwv	
paradise		yeeb tsheej	
Paran		Palas	
Parthenon			
Parthian Empire		Lub Nceeg Vaj Pathias	
Partridge, Edward		Partridge, Edward	
Passover		Kev Cai Hla Dhau	
Pathros		Patalaus	
patience		siab ntev	
patient		siab ntev	
Patmos		Pamaus	
patriarch	An office in the Melchizedek Priesthood authorizing the holder to give specialized, personal blessings.	(tus) yawg suab	
patriarch	The father or ancestral male head of a family.	(tus) yawg suab	
patriarchal		leej txiv caj ceg	
patriarchal blessing		(tus) yawg suab txoj koob hrnoov	
Patten, David W.		Patten, David W.	
pattern		tus txheej txheem	
Paul		Povlauj	
Pauline		Povlauj	
peace		kev thaj yeeb/kaj siab lug	
Pearl of Great Price		phau Hlaws uas Muaj Nqi	
Pecos River		Pecos, tus Dej	
Pekah		Npekhas	
Peleg		Pelej	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Pella		Pelas	
Peloponnesus		Pelaupaunexus	
Peniel		Peniyees	
penitent		cov uas hloov siab lees txim	
Pennsylvania		Pennsylvania	
Pentateuch		Phau Qub Thawj Tsib Phau Ntawv	
Pentecost		Peetekos	
Penuel		Penuyees	
Peraea			
Perdition		Kev Puas Tsuj	
perfect		zoo tag nrho	
perfect knowledge		paub txhij txhua	
perfection		tag nrho	
perform		ua	
performance		kev ua	
Perga		Penkas	
Pergamum		Penkamus	
perish		piam sij	
Perrysburg		Perrysburg	
persecute		tsim txom	
persecution		kev tsim txom	
Persia		Pawxias	
Persian		Pawxias	
Persian Empire		Lub Nceeg Vaj Pawxias	
Persian Gulf		Pawxias	
perverse		tsis yuav lus	
pervert		hloov	
pestilence		mob kis	
Peter		Petus	
Peterson, Ziba		Peterson, Ziba	
Pharaoh		Falaus	
Pharisee		Falixais	
Pharisees		cov Falixais	
Pharpar		Fapas	
Phasael		Faxa-ees	
Phelps, William W.		Phelps, William W.	
Philadelphia		Filadefias	
Philemon		Filemaus	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Philip		Filis	
Philippi		Filipis	
Philippians		Filipis	
Philistia		Filitees	
Philistine		Neeg Filitees	
Philistines		cov Neeg Filitees	
Phoenicia		Foonixias	
Phoenicians		Neeg Foonixias	
Phrygia		Felinkias	
Pi-hahiroth		Pis-hahilaus	
Pilate		Philaj	
pillar of fire		tus ncej nplaim hluav taws	
Pinnacle of the Temple		lub Tuam Tsev Qhov Chaw Siab Tshaj Plaws	
Pisidia		Pixidias	
Pison		Pixoos	
Pithom		Phithoos	
plain and precious		yooj yim to taub thiab muaj nuj nqis	
Plain of Dura		Tiaj Nrag Dulas	
Plain of Esdraelon		Tiaj Nrag Exala-eloos	
Plain of Philistia		Tiaj Nrag Filitees	
Plain of Sharon		Tiaj Nrag Saloos	
Plains of Moab		lub Tiaj Mau-am	
plan of redemption		txoj kev txhiv dim	
plan of salvation		txoj kev cawm seej	
plates		phiaj	
plates of brass		cov phiaj toog	
plates of Nephi		Nifais cov phiaj	
Platte River		Platte, tus Dej	
Pompeius		Phaunpe-i-us	
ponder		xav	
Pontius		Pauti-us	
Pontus		Pootus	
Pool of Bethesda		Pas Dej Npexathas	
Pool of Israel		Pas Dej Ixayees	
Pool of Siloam		Pas Dej Xilau-as	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
poor	One who has (relatively) few material possessions; one who is needy or destitute. Also refers to a collective group: those who are poor.	txom nyem	
poor	To have (relatively) few material possessions; to be needy or destitute.	pluag	
posterity		tub ki	
Potiphar		Pautifas	
pour out his Spirit		pub nws tus Ntsuj Plig nplua mias	
power		hwj chim	
power of the Holy Ghost		tus Vaj Ntsuj Plig Dawb Huv lub hwj chim	
powerful		muaj hwj chim	
Pratt, Orson		Pratt, Orson	
Pratt, Parley P.		Pratt, Parley P.	
Pratt, Parley Parker		Pratt, Parley Parker	
pray		thov Vajtsww	
prayer		kev thov Vajtsww	
prayer of faith		txoj kev thov Vajtsww nrog kev ntseeg	
preach		qhuab qhia/tshaj tawm	
precept		ntsiab cai	
precious things		tej khoom muaj nuj nqis	
premortal		ua ntej lub neej no	
premortal life		lub neej ua ntej lub neej no	
prepare ye the way of the Lord		cia li npaj tus Tswv txoj kev	
Presbyterian		Presbyterian	
presence of God		Vajtsww xub ntiag	
presence of the Lord		tus Tswv lub xub ntiag	
preservation		kev ceev	
preserve		khaws tau	
preside		tswj hwm	
presidency	An executive council almost always consisting of a president and two counselors, who preside or have authority over a group or organization.	pawg thawj tswj hwm	
presidency	The authority or right to preside over a group or organization.	txoj cai tswj hwm	
Presidency of the Seventy		Pawg Thawj Tswj Hwm ntawm cov Xya Caum	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
president		tus thawj tswj hwm	
President of the Church		tus Thawj Tswj Hwm ntawm lub Koom Txoos	
President of the High Priesthood		Thawj Tswj Hwm ntawm lub Pov Thawj Hwj Hlob	
Presiding Bishop		tus Thawj Npis Sov	
pride		kev muab hlob	
priest		(tus) pov thawj	
priestcraft		tswv yim xib hwb cuav	
priesthood	Noun	pov thawj hwj	
priesthood	Adjective	pov thawj hwj	
priesthood executive committee		pawg coj hauv lub pov thawj hwj	
Primary		Koom Haum Me Nyuam Yaus	
Prince of Peace		tus Tub Vaj Ntxwv ntawm Kev Thaj Yeeb	
principle		ntsiab cai	
Printing Office		Tsev Luam Ntawv	
Priscilla		Paxilas	
probation		sim siab	
probationary		sim siab	
promise	Pledge; assurance; declaration made to another that something will be done, given, etc.	lus cog tseg	
promise	Make or give a promise; make a pledge or vow to someone.	cog lus	
promised land		thaj av uas tau cog lus cia	
prophecy		qhov uas yuav muaj los yav tom ntej	
prophesy		qhia tej uas yuav muaj los yav tom ntej	
prophet		tus yaj saub	
prophetess		niam yaj saub	
propria persona		tus kheej	
prosper in the land		huaj vam nyob rau hauv thaj av	
proud		cov uas muab hlob	
proud		khav txiv/muab hlob	
Proverbs		Paj Lug	
Psalms		Phau Ntawv Nkauj	
Ptolemais		Petaulemais	
publish		tshaj tawm	
Pueblo		Pueblo	
puffed up		khav txiv	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Pulsipher, Zera		Pulsipher, Zera	
pure in heart		muaj siab dawb	
purify		dawb huv	
put on immortality		pauv ua lub tsis txawj ploj tsis txawj tuag	
Puteoli		Pute-aulis	
quick		muaj sia zeas	
quick and powerful		muaj sia zeas nyob thiab muaj hwj chim	
quicken		ua ___ muaj sia zeas	
Quincy		Quincy	
quorum		pawg	
Quorum of the Seventy		Pawg Xya Caum	
Quorum of the Twelve		Pawg Kaum Ob tug Thwj Tim	
Quorums of the Seventy		Tej Pawg Xya Caum	
Rabbah		Lanpas	
Rabbanah		Lanpanas	
Raca		Niag neeg wwm	
Rachel		Laxees	
racked with		raug tsim txom nrog	
Rahab		Lahaj	
Rahleenos		Lalinos	
Ramah		Lamas	
Ramath		Lamas	
Rameses		Lamaxes	
Rameumptom		Lamiyatoos	
Ramoth-gilead		Lamaus-nkile-as	
Ramus		Ramus	
Raphael		Lafi-ees	
Raukeeyang		Laukiyaj	
reap		sau qoob loo	
Rebekah		Lenpekas	
rebel		ntxeev siab	
rebellion		kev ntxeev siab	
rebuke		cem	
rebuke		cem	
reckon		suav	
reckoning		suav	
reconcile		sib raug zoo	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
record	Noun—an account, preserved in writing, of a fact or event.	ntawv ceev xwm txheej	
record	Verb—to put an account of a fact or event into writing; make a record.	ceev xwm txheej	
recorder		tus teev ntawv	
Red Brick Store		lub Tsev Muag Khoom uas Muab Thwv Cib Liab Ua	
Red Creek		Tus Dej Red	
Red Sea		Dej Hiav Txwv Liab	
redeem		txhiv dim	
Redeemer		tus Txhiv Dim, tus Cawm Dim	
redemption		kev txhiv dim	
region		cheeb tsam	
regulate		kav	
regulation		kev cai	
Rehoboam		Lehaunpau-as	
reign	Noun	kev kav teb chaws	
reign	Verb	kav	
reign of the judges		cov neeg txiav txim pib kav	
Relief Society		Koom Haum Niam Tsev	
Remaliah		Lemalijas	
remission		zam	
remission of sins		txais kev zam txim rau tej kev txog txhaum	
remnant		seem tshuav	
remorse		kev nyuaj siab	
repent		hloov siab lees txim	
repentance		kev hloov siab lees txim	
repentant		cov uas hloov siab lees txim	
Rephidim		Lefidees	
reprove		qhuab ntuas	
requisite		tsim nyog	
resignation of membership		kev thim kev ua mej zeej	
restoration		txum tim	
restore		txum tim rov qab los	
resurrect		sawv rov los	
resurrection		kev sawv rov los	
resurrection of the just		kev sawv rov los ntawm cov neeg ncaj ncees	
Reuben		Lunpees	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Reuel		Le-uyees	
reveal		qhia tawm	
Revelation		Tshwm Sim	
revelation		kev tshwm sim	
revelator		tus neeg qhia kev tshwm sim	
reverence		hawm	
revile		cem	
revile against		cem	
reviling		thuam	
Rezin		Lexeess	
Rhegium		Lenki-oos	
Rhine		Rhine	
Rhode Island		Rhode Island	
Rhodes		Laudes	
Rich, Charles C.		Rich, Charles C.	
Richards, Franklin D.		Richards, Franklin D.	
Richards, Willard		Richards, Willard	
Richmond		Richmond	
Rift Valley		Hav Lifites	
Rigdon, Sidney		Rigdon, Sidney	
Riggs, Burr		Riggs, Burr	
righteous		ncaj ncees	
righteousness		kev ncaj ncees	
rights and privileges		muaj cai thiab muaj sam xeeb	
Rio Grande River		tus Dej Rio Grande	
ripe for destruction		siav rau txoj kev puas tsuaj	
Riplah		Lilas	
Riplakish		Lilekis	
Ripliancum		Lipli-ankas	
rise from the dead		saww hauv qhov tuag rov qab los	
rising generation		tiam neeg uas tab tom loj hlob	
rites		kab ke	
River of Egypt		Tus Dej Iyiv	
Road to Bethany		Txoj Kev Mus rau Npethanis	
Road to Bethlehem		Txoj Kev Mus rau Npelehees	
Road to Emmaus		Txoj Kev Mus rau Ema-us	
Road to Hebron		Txoj Kev Mus rau Henploos	
Road to Jericho		Txoj Kev Mus rau Yelikaus	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Road to Joppa		Txoj Kev Mus rau Yaupas	
Road to Samaria		Txoj kev mus rau Xamalis	
Road to the Dead Sea		Txoj Kev Mus rau Hiav Txwv Tuag	
Robinson, Ebenezer		Robinson, Ebenezer	
Rochester		Rochester	
rock		pob zeb	
rod of iron		tus nqaj hlau	
rods		daj	
Rogers, Aurelia Spencer		Rogers, Aurelia Spencer	
Rolfe, Samuel		Rolfe, Samuel	
Roman Empire		lub Nceeg Vaj Loos	
Romans		Loos	
Rome		Loos	
Romney, Marion G.		Romney, Marion G.	
root		cag	
Roundy, Shadrach		Roundy, Shadrach	
Royal Porch		Vaj Ntxwv lub Qab Khav	
rumor		lus paj lus cua	
Ruth		Luv	
Ryder, Simonds		Ryder, Simonds	
Sabbath		hnuv caiv	
sacrament		lub cim nco txog	
sacrament meeting		txoj kev sib ntsib txais lub cim nco txog	
Sacramento		Sacramento	
sacred		dawb ceev	
Sacred Grove		Koog Ntoo Dawb Huv	
sacrifice	Noun—In general, any offering to please, satisfy, or show devotion to God, whether a physical object or something intangible, such as time or a talent.	kev txi	
sacrifice	Noun—Specifically, a ritual act in which an animal is slaughtered to satisfy, please, or pay homage to God.	kev txi	
sacrifice	Verb—To offer to God a symbol of devotion or obedience; to give up or suffer the loss of something.	txi	
Sadducees		Xadukais	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Sahara desert		tiaj suab puam Sahara	
saint	One who has demonstrated particular devotion or loyalty to God through faithfulness.	neeg ntseeg	
saint	One who is a member of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints.	neeg ntseeg	
Salamis		Xalamis	
Salem		Xalees	
Salim		Xalis	
Salome		Xalaumes	
Salt Lake City		Salt Lake City	
Salt Lake Temple		lub Tuam Tsev Salt Lake	
Salt Lake Valley		lub Hav Salt Lake	
Salt Sea		Hiav Txwv Ntsev	
salvation		txoj kev cawm seej	
Sam		Xam	
Samaria		Xamalis	
Samaritan		Neeg Xamalis	
Samaritans		cov Neeg Xamalis	
same yesterday, today, and forever		zoo ib yam nag hmo, hnuv no, thiab mus ib txhis	
Samothrace		Xamaulakes	
Samson		Xaxoos	
Samuel		Xamuyees	
San Bernardino		San Bernardino	
San Diego		San Diego	
San Francisco		San Francisco	
sanctification		kev dawb huv	
sanctify		ua kom dawb huv	
sanctuary		qhov chaw nkaum	
Sanhedrin		Xahelees	
Santa Fe		Santa Fe	
Sapphira		Xafilas	
Sarah		Xalas	
Sarai		Xalais	
Sardis		Xaladis	
Sarepta		Xalefas	
Sargon II		Xalenkoos tus Ob	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Sariah		Xaliyas	
Sarmatia		Xamatias	
Satan		Dab Ntxwg Nyoog	
Saul		Xa-ules	
save		cawm	
Savior		tus Cawm Seej	
school of the prophets		cov yaj saub lub koom haum kawm	
Scott, Jacob		Scott, Jacob	
Scott, John		Scott, John	
scourge		kev nplawm	
scourge		nplawm	
scribe		tus teev ntawv	
scripture		vaj lug kub	
Sea of Adria		Hiav Txwv Adalias	
Sea of Chinnereth		Hiav Txwv Khineles	
Sea of Galilee		Hiav Txwv Kalilais	
seal	Noun—Mark a surface of an object or the edge of a document with a sign, figure, letter, etc. in order to secure it against misuse or unauthorized use or possession (sometimes followed by "up"). Sacred records which were "sealed up" were at the same time placed in the Lord's protective care.	ub hom thawj	
seal	Verb	khi	
seal up		foob tseg cia	
sealing		tej kev khi	
Seantum		Xi-atoos	
Sebaste		Senpates	
Sebus		Xinpus	
Sechem		Sekhees	
Second Coming		Kev Los Zaum Ob	
secret combination		tuav hauv	
seed		tub ki	
seer		tus pom tau	
Seezoram		Xixaulas	
Seminary		txoj kev kawm vaj lug kub	
Semite		Neeg Xees	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Semitic		Lus Xees	
Seneca county		Seneca ciam ciam av	
senine		xinai	
Sennacherib		Xenakhelis	
sensual		cev nqaij daim taww nyiam	
senum		xihai	
seon		xi-oo	
sepulchre		qhov ntxa	
seraphim		xelafees	
Serpent's Pool		Pas Dej Nab	
serve		hawm	
Service		ua hauj lwm pab	
set apart		raug tsa los	
Seth		Xej	
Seventy		tus Xya Caum	
Shadrach		Sadai	
Shakers		Shakers [cov neeg uas tshee tas thaum teev tiam Vajtsuw]	
Shalmaneser V		Samanexes tus Tsib	
Shared		Seles	
Sharon		Sharon	
sharper than a two-edged sword		ntse dua li rab ntaj uas muaj ob sab hniav	
Shaumahyeem		Saumayis	
Shaumau		Saumaus	
Shazer		Saxes	
Shearjashub		Xe-ayusus	
Sheba		Senpas	
Shechem		Sekhees	
Shechemites		Neeg Sekees	
shed		ua ___ ntshav nrog	
shed (blood)	To kill a person or animal	muab txi	
Shedolamak		Sidolamav	
Sheep Gate		Rooj Vag Yaj	
Shelem		Siles	
Shem		Sees	
Shemaiah		Semayas	
Shemite		Neeg Xees	
Shemlon		Seloos	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Shemnon		Senoos	
Sheol		Si-aus	
Shephelah		Sefeelas	
shepherd		tswv yug yaj	
Sherem		Seles	
Sherman, Lyman		Sherman, Lyman	
Sherrizah		Selixas	
Sherwood, Henry G.		Sherwood, Henry G.	
Sheshbazzar		Senpaxas	
sheum		se-as	
Shez		Ses	
Shiblom		Sinploos	
shiblon		sinploos	
shiblum		sinplas	
Shilo		Silaus	
Shiloah		Silau-as	
Shiloh		Silaus	
Shilom		Sailos	
Shim		See	
Shimnilom		Sinailos	
Shinar		Sinas	
Shinehah		Sinehas	
Shishak		Sisaj	
Shiz		Siv	
Shoal Creek		Tus Dej Shoal	
Shule		Sus	
Shulem		Sules	
Shulon		Suloos	
shum		sas	
Shunammite		Neeg Sunees	
Shur		Sus	
Shurr		Sawm	
Shushan		Susas	
sickle		liag	
Sidom		Xidoos	
Sidon		Xidoos	
sign		lub cim	
signify		qhia	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Silas		Xilas	
Siloam		Xilau-as	
Simeon		Xime-oos	
similitude		lub cim piv txog	
Simon		Ximoos	
sin	Noun	kev txhaum	
sin	Verb	ua txhaum	
Sinai		Xinai	
Sinai Peninsula		Ceg Av Xinai	
Sinai Wilderness		Roob Moj Sab Qhua Xinai	
since the world began		txij thaum lub ntiaj teb chiv keeb	
Sinim		Xinis	
sins of the world		neeg ntiaj teb tej kev txhaum	
Siron		Sailas	
smite		qhuab/ntaus	
Smith, Alvin		Smith, Alvin	
Smith, Don C.		Smith, Don C.	
Smith, Eden		Smith, Eden	
Smith, Emma		Smith, Emma	
Smith, Emma Hale		Smith, Emma Hale	
Smith, George A.		Smith, George A.	
Smith, Hyrum		Smith, Hyrum	
Smith, John		Smith, John	
Smith, Joseph F.		Smith, Joseph F.	
Smith, Joseph, Jun.		Smith, Joseph, tus Hluas	
Smith, Joseph, Sen.		Smith, Joseph, tus Laus	
Smith, Lucy		Smith, Lucy	
Smith, Lucy Mack		Smith, Lucy Mack	
Smith, Mary Fielding		Smith, Mary Fielding	
Smith, Samuel H.		Smith, Samuel H.	
Smith, Sylvester		Smith, Sylvester	
Smith, William		Smith, William	
Smyrna		Xaminas	
Snake River		Snake, tus Dej	
Snider, John		Snider, John	
Snow, Erastus		Snow, Erastus	
Snow, Lorenzo		Snow, Lorenzo	
Sodom		Xaudoos	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
soften their hearts		ua rau lawm lub siab mos muag	
solemn assembly		lub rooj txoos ua kev cai	
Solomon		Xalaumoos	
Solomon's Porch		Xalumoos lub Qab Khav	
Son Ahman		tus Tub Omas	
Son of God		Vajtswm Leej Tub	
Son of Man		Neeg Leej Tub	
son of perdition		tus tub ntawm kev puas tsuaj	
Son of Righteousness		tus Tub ntawm Kev Ncaj Ncees	
Son of the living God		Vajtswm tus uas muaj txoj sia nyob Leej Tub	
Song of Solomon		Xalumoos Tej Nkauj	
soothsayers		neeg saib hmoov	
Sophronia		Sophronia	
sorcerers		neeg txawj ua khawv koob	
Sorek		Xaules	
soul	Spirit	tus ntsuj plig	
soul	Living part of a person or living being (consisting of body and spirit).	tus neeg	
soul	Person; human being	neeg	
soul	Heart; center of emotion	lub siab	
South America		South America	
South Atlantic Ocean		Atlantic Qab Teb, Hiav Txwv	
South Bainbridge		South Bainbridge	
South Carolina		South Carolina	
South Pacific Ocean		Hiav Txwv South Pacific	
South Platte River		South Platte, tus Dej	
Sparta		Xapatas	
spirit	That part of a living being—other than the physical or temporal part—which exists prior to mortal birth, which dwells in the physical body during mortality, and which exists after death as a separate being until the resurrection.	tus ntsuj plig	
spirit	Attitude, feeling, essence	nplooj siab	
spirit	Gift, power, influence	txiaj ntsim	
Spirit	Holy Ghost or Spirit of God/the Lord	tus Ntsuj Plig	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Spirit of God		Vajtswv tus Ntsuj Plig	
spirit of prophecy		qhov txiaj ntsim qhia tau tej uas yuav muaj los yav tom ntej	
spirit of revelation		qhov txiaj ntsim txais tau kev tshwm sim	
Spirit of the Lord		tus Tswv tus Ntsuj Plig	
spiritual		sab ntsuj plig	
spiritual death		kev tuag ntawm sab ntsuj plig	
spot		tsuas	
spotless		tsis muaj qhov ceb	
Spring Hill		Spring Hill	
Springfield		Springfield	
St. George		St. George	
St. George Temple		Lub Tuam Tsev St. George	
St. Louis		St. Louis	
Stafford Road		Txoj Kev Stafford	
stake		ceg txheem ntseeg	
stake officer		ceg txheem ntseeg tus thawj coj pab	
stake president		ceg txheem ntseeg tus thawj tswj hwm	
stand as a testimony against		ib qho tim khawv tawm tsam	
Stanton, Daniel		Stanton, Daniel	
stature		siab	
statutes		kev cai	
steadfast		ruaj nrees	
Stephen		Xatefanaus	
Steps of the Temple		Ntaiv Mus rau lub Tuam Tsev	
Steps to the Temple	Describes the steps leading up to an elevated door of the temple.	kev txi	
steward		tus kav xwm	
stewardship		kav xwm	
stiffnecked		tawv ncauj	
stir them up		txhaub lawv	
Stoal, Josiah		Stoal, Josiah	
Stoney Brook		tus Me Nyuam Dej Stoney	
storehouse		lub tsev rau khoom	
strait and narrow path		txoj kev ti thiab nqaim	
strait is the gate		lub rooj vag yeej nqaim	
stratagem		tom txwv	
stretched forth his hand		xyab nws txhais tes	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
strife		sib cav sib ceg	
stubble		quav nyab npleg	
substance		lub hauv paus	
succor	Verb—Help; aid; relieve; give assistance in time of need or distress.	pab	
succor	Noun—Help; relief; aid.	kev pab	
Succoth		Xukaus	
suffering		kev txom nyem	
summum bonum		qhov zoo tshaj plaws	
sun shall be darkened		lub hnuv yuav tsaus nti	
Sunday School		Hnuv Caiv Kev Kawm Vaj Lug Kub	
supplication		thov pab	
Susa		Susas	
Susa Gate		Rooj Vag Susas	
Susquehanna		Susquehanna	
Susquehanna county		Susquehanna cياج ciam av	
Susquehanna River		tus Dej Susquehanna	
Sutter's Mill		Sutter's Mill	
swear		cog lus	
Sweet, Northrop		Sweet, Northrop	
sword		ntaj	
Sychar		Xikhas	
symbol		lub cim	
synagogue		tsev sab laj	
Syracuse		Xilakuxes	
Syria		Xilias	
Syrian		Neeg Xilias	
Syrians		cov Neeg Xilias	
Tabaal		Thanpis	
tabernacle		lub tsev ntaub	
Tabitha		Tanpithas	
Tabor		Tanpaus	
take upon you the name of Christ		ris Khetos lub npe	
talent		txuj ci	
Tanis		Tanis	
Tanner, N. Eldon		Tanner, N. Eldon	
Tarbill, Squire		Tarbill, Squire	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Tarshish		Thasis	
Tarsus		Talaxus	
taste of death		saj kev tuag	
Taylor, John		Taylor, John	
teacher		xib hwb	
teacher	Office in the Aaronic Priesthood	xib hwb	
Teancum		Thi-akhas	
Tekoa		Tekau-as	
telestial		thilethi-aus	
telestial kingdom		lub Nceeg Vaj Thilethi-aus	
temple		lub tuam tsev	
temple recommend		daim ntawv tso cai nkag tuam tsev	
temporal		nqaj daim tawv	
temporal death		kev tuag ntawm sab cev nqaj daim tawv	
tempt		ntxias/sim	
temptation		kev ntxias	
Teomner		Thi-onaws	
Terah		Telas	
terrestrial		thawlethi-aus	
terrestrial kingdom		lub Nceeg Vaj Thawlethi-aus	
testament		tim khawv	
testify		tim khawv	
testimony		zaj lus pov thawj/ zaj lus tim khawv	
Tetrarch		tus tswv xeev	
Thaddaeus		Thade-us	
thanksgiving		kev ua Vajtswv tsaug	
Thayre, Ezra		Thayre, Ezra	
The Book of Mormon: Another Testament of Jesus Christ		Phau Ntawv Maumoos: Ib zaj Tim Khawv Ntxiv txog Yexus Khetos	
The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints		Yexus Khetos lub Koom Txoos ntawm Tsoom Haiv Neeg Ntseeg hauv Hnub Nyoog Kawg	
The Evening and the Morning Star		The Evening and the Morning Star	
the same shall be saved		tus ntawv yuav dim	
the Son		Leej Tub	
the word		txoj lus	
Thebes		Thenpes	
Theophilus		The-aufilaus	
Thessalonians		Thexalaunikes	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Thessalonica		Thexalaunikes	
Thomas		Thaumas	
Thompson		Thompson	
Thompson, Robert B.		Thompson, Robert B.	
Three Taverns		Peb lub Tsev So	
thrust in the/his sickle		cev liag	
thus saith the Lord		tus Tsww hais li no	
Thyatira		Thiyatilas	
Tiber River		tus Dej Tinpes	
Tiberias		Tinpelias	
Tiglath-Pileser		Tinkelas-Pilexes	
Tigris		Tinkiles	
Tigris River		tus Dej Tinkiles	
Times and Seasons		Times and Seasons	
Timothy		Timautes	
tithe		ib feem kaum	
tithes		ib feem kaum	
tithing		ib feem kaum	
tithing settlement		sib tham txog ib feem kaum	
title of liberty		tus chij ntawm kev ywj pheej	
Titus		Titus	
to and fro		rau ub rau no	
token		lub cim	
Topsfield		Topsfield	
Torah		Torah	
torment	Verb—Torture; cause mental or physical pain or anguish.	tsim txom	
torment	Noun—Mental or physical pain; suffering; agony.	kev tsim txom	
Toronto		Toronto	
Tower's Pool		Pas Dej Pej Thuam	
tradition of their fathers		tej yawg koob tej kev lig kev cai	
transfiguration		hloov hlo	
transfigure		hloov	
transgress		ua txhaum	
transgression		kev txhaum	
transgressor		neeg ua txhaum	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
translate	To take from earth to heaven (or an intermediate place of existence) without dying; change so as not to experience pain or death until one's time to be made immortal.	hloov hlo	
translated		plhis	
tree of life		tsob ntoo uas cawm neeg txoj sia	
tribes of Israel		lxayees xeem neeg	
tribulation		kev txom nyem	
Troas		Tau-as	
Troy		lli-aus	
true and living God		Vajtsw tus uas tseeb thiab muaj txoj sia nyob	
trump shall sound		lub suab raj hlau nrov	
Tubal		Tunpas	
Tubaloth		Thunpalos	
Tucson		Tucson	
Tunbridge		Tunbridge	
twelve apostles of the Lamb		tus Me Nyuam Yaj kaum ob tug thwj tim	
twelve tribes of Israel		lxayees kaum ob xeem neeg	
Tychicus		Tikhikus	
type		lub cim	
Tyre		Tiles	
uncircumcised		tsis tau ua kev cai txiav	
ungodly		tsis ua raws li Vajtsw hais	
united order		lub koom haum koom siab	
United Society of Believers in Christ's Second Appearing		United Society of Believers in Christ's Second Appearing [Koom Haum Koom Siab ntawm Cov Ntseeg txog Khetos txoj Kev Los Zaum Ob]	
unjust	A person who is unrighteous or wicked or unfair in a legal sense. Also refers to a collective group; those who are unjust.	neeg tsis ncaj	
unjust	Unrighteous; wicked; also, unfair in a legal sense.	tsis ncaj	
unpardonable sin		kev txhaum uas zam tsis tau txim	
unquenchable fire		lub cub tawg tsis txawj tuag	
unrighteous	Not righteous; wicked; unjust.	tsis ncaj ncees	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
unrighteous	A person who is not righteous, wicked, or unjust. Also refers to a collective group: those who are unrighteous.	tsis ncaj ncees	
unrighteousness		kev tsis ncaj ncees	
Upper Room		Chav Sab Saud	
Upper Sea		Hiav Txwv Siab	
Ur		Ules	
Urartu		Ulatus	
Uriah		Ulias	
Urim and Thummim		Ulees thiab Thumees	
USA		USA	
Utah		Utah	
Uzza		Uxas	
Uzziah		Uxaiyas	
vain	Worthless, empty, or without real value.	tsis muaj nuj nqis	
vain	Conceited; having excessive self-regard	khav theeb	
Valley of Esdraelon		Exala-eloos	
Valley of Jezreel		Lub Hav Yexeleees	
Van Buren County		Van Buren Ciaj Ciam Av	
vanity	Worthlessness or emptiness, that which has no spiritual value.	tsis muaj nqis	
vanity	The quality of having excessive pride, conceit, or self-regard.	khav theeb	
veil	A piece of light cloth worn by women over the head or face.	daim ntaub thauv	
veil	Something that acts as a veil to separate from or obscure.	daim ntaub thauv	
vengeance		kev pauj txiaj ntsig	
verily, verily, I say		tseeb tiag, kuv hais tseeb	
Vermont		Vermont	
vessel		cuab yeej; nkoj	
Via Maris		Via Maris	
vicarious		rau lwm tus	
vine		hmab	
vineyard		vaj txiv hmab	
virgin		nkauj xwb	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
virtue		lub hwj chim	
vision		ua yog toog pom	
visit		xyuas	
visitation		rau txim	
visiting teacher		tus saib xyuas tom tsev	
voice		lub suab	
voice of the Lord		tus Tsww lub suab	
voice of the people		cov neeg lub suab	
void		tsis muaj qab hau	
Wakefield, Joseph		Wakefield, Joseph	
walk in the ways of		mus kev li	
walk uprightly		taug kev ncaj	
ward		pawg ntseeg	
ward officer		pawg ntseeg tus thawj coj pab	
warn		ceeb toom	
wars and rumors of wars		kev ua rog thiab hnov lus paj lus cua txog kev ua rog	
Warsaw		Warsaw	
Washington, D. C.		Washington, D. C.	
watchmen		neeg zov nyas	
Water Gate		Rooj Vag Dej	
Waters of Merom		Cov Dej Meloos	
wax		zuj zus	
wax strong		peem tsheej muaj zog	
Wayne county		Wayne ciam av	
ways of the Lord		tus Tsww tej kev uas yog	
weapons of war		cuab yeej ua rog	
weeping, and wailing, and gnashing of teeth		kev quaj, kev nyiav, thiab kev tom hniav qees	
welfare	Welfare (program)	txoj kev pab	
Welton, Micah B.		Welton, Micah B.	
Wentworth Letter		Wentworth Letter	
Wentworth, John		Wentworth, John	
whiteness		dawb	
Whitingham		Whitingham	
Whitlock, Harvey		Whitlock, Harvey	
Whitmer, Christian		Whitmer, Christian	
Whitmer, David		Whitmer, David	
Whitmer, Jacob		Whitmer, Jacob	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Whitmer, John		Whitmer, John	
Whitmer, Peter, Jun.		Whitmer, Peter, tus Hluas	
Whitmer, Peter, Sr.		Whitmer, Peter, tus Laus	
Whitney Street		Txoj Kev Whitney	
Whitney, Newel K.		Whitney, Newel K.	
whore		niam ntiav	
whore of all the earth		tag nrho ntiav teb tus niam ntiav	
whoredoms		sib daj sib dee	
wicked	A person who is evil or bad in moral character or conduct. Also refers to a collective group: those who are wicked.	neeg phem	
wicked	Evil; bad in moral character or conduct.	phem	
wickedness		tej kev phem	
Wight, Lyman		Wight, Lyman	
Wight's Ferry		Wight lub Nkoj Hla Dej	
wilderness		roob moj sab qhua/hav zoov	
Wilderness Camps		Tej lub Yeej hauv Roob Moj Sab Qhua	
Wilderness of Etham		Roob Moj Sab Qhua Ethas	
Wilderness of Judea		Roob Moj Sab Qhua Yudais	
Wilderness of Paran		Roob Moj Sab Qhua Palas	
Wilderness of Shur		Roob Moj Sab Qhua Sus	
Wilderness of Sin		Roob Moj Sab Qhua ntawm Kev Txhaum	
Wilderness of Zin		Roob Moj Qab Qhua Xees	
will of God		Vajtsww lub siab nyiam	
will of the Lord		tus Tsww lub siab nyiam	
Williams, Frederick G.		Williams, Frederick G.	
Williams, Samuel		Williams, Samuel	
Willie		Willie	
Willoughby		Willoughby	
Wilson, Calves		Wilson, Calves	
Wilson, Dunbar		Wilson, Dunbar	
Windsor County		Windsor Ciaj Ciam Av	
Winter Quarters		Winter Quarters	
wisdom		tsww yim	
wisdom in God		Vajtsww lub tsww yim	
wisdom in me		yog kuv lub tsww yim	
with full purpose of heart		nrog tag nrho ___ lub siab	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
withdrawal of membership		kev tshem kev ua mej zeej	
witness	Noun—Person who sees and hears something and gives testimony about it; someone who can personally swear to the truth or actuality of a happening, including the performance of an ordinance.	tus tim khawv	
witness	Noun—Evidence; testimony; something given as evidence.	pov thawj	
witness	Verb—Testify; bear witness; show or give evidence.	ua tim khawv	
wo / woe		txom nyem	
wonders		txuj ci tseem ceeb	
Woodruff, Wilford		Woodruff, Wilford	
word of God		Vajtswv txoj lus	
word of the Lord		tus Tswv txoj lus	
Word of Wisdom		lo Lus Txawj Ntse	
works of darkness		hauj lwm ntsiag twb to	
worldliness		ua li neeg ntiaj teb nyiam	
worship		teev tiam	
worthiness		tsim nyog	
worthy		tsim nyog	
wrath		npau taws	
wroth		npau taws	
wrought		yaum	
Xerxes		Xawxes	
Yarmuk		Yalemukus	
Yerba Buena		Yerba Buena	
yoke		tus quab	
yoke of bondage		tus quab ntawm kev ua qhev	
Young Men	Young Men (Church organization)	Koom Haum Tub Hluas	
Young Women	Young Women (Church organization)	Koom Haum Ntxhais Hluas	
Young, Brigham		Young, Brigham	
Young, Joseph		Young, Joseph	
Zacchaeus		Xakhais	
Zacharias		Xakhalis	
Zadok		Xadaus	
Zarahemla		Xalahelas	

English	Source Term Notes	Hmong	Hmong Term Notes
Zebedee		Xenpedais	
Zebulun		Xenpulus	
Zechariah		Xekhalaiyas	
Zedekiah		Xedekhiyas	
Zeezrom		Xi-elas	
Zemnarihah		Xenalaihas	
Zenephi		Xenefais	
Zeniff		Xeenas	
Zenock		Xinoj	
Zenos		Xinos	
Zephaniah		Xefaniyas	
Zerahemnah		Xelaheenas	
Zeram		Xelas	
Zered		Zeles	
Zerin		Xelees	
Zerubbabel		Xelunpanpees	
Zeus		Xe-us	
ziff		xiv	
Ziklag		Xikelas	
Zillah		Xilas	
Zilpah		Xilepas	
Zion		Xi-oos	
Zion's Camp		Pab Tub Rog Xi-oos	
Zipporah		Xipaulas	
Zoar		Xau-as	
Zoram		Xaulas	
Zoramite		neeg Xaulas	
Zoramites		cov neeg Xaulas	

